

Pistol manual de pulverizare a pulberii Encore[®] HD

Manualul de produs al utilizatorului
P/N 7192382_07
– Romanian –
Publicat în 10/15

Acest document poate fi modificat fără notificare prealabilă.
Verificați ultima versiune și limbile locale disponibile la adresa
<http://emanuals.nordson.com/finishing>.



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Contactați-ne

Nordson Corporation primește cu plăcere solicitările de informații, comentariile și întrebările despre produsele sale. Informații generale despre Nordson pot fi găsite pe Internet, la următoarea adresă:
<http://www.nordson.com>.

- Traducerea variantei originale -

Observație

Prezenta este o publicație Nordson Corporation, protejată de legea dreptului de autor. Data originală a dreptului de autor este 2014. Nicio parte a acestui document nu poate fi fotocopiată, reprodușă sau tradusă într-o altă limbă fără acordul scris prealabil al Nordson Corporation. Informațiile cuprinse în această publicație pot fi modificate fără notificare prealabilă.

Mărci comerciale

ColorMax, Color-on-Demand, Encore, HDLV, iControl, Prodigy, Nordson și simbolul Nordson sunt mărci comerciale înregistrate ale Nordson Corporation.

Toate celelalte mărci comerciale reprezintă proprietatea respectivilor proprietari.

Cuprins

Nordson International	0-1
Europe	0-1
Distributors in Eastern & Southern Europe	0-1
Outside Europe	0-2
Africa / Middle East	0-2
Asia / Australia / Latin America	0-2
China	0-2
Japan	0-2
North America	0-2
Siguranța	1-1
Introducere	1-1
Personalul calificat	1-1
Destinația	1-1
Reglementări și aprobări	1-1
Siguranța personală	1-2
Protecția împotriva incendiilor	1-2
Împământarea	1-3
Măsuri în cazul unei defecțiuni	1-4
Trecerea la deșeuri	1-4
Descriere	2-1
Introducere	2-1
Specificații	2-2
Etichete echipamente	2-2
Eticheta pentru certificarea aplicatorului	2-2
Setare	3-1
Conexiunile sistemului	3-1
Montarea pistolului de pulverizare	3-2
Operarea	4-1
Uniunea Europeană, ATEX, condiții speciale pentru utilizarea în siguranță	4-1
Funcționarea sistemului	4-2
Funcționarea pistolului de pulverizare	4-2
Schimbarea presetărilor cu Declanșatorul setărilor	4-2
Schimbarea Debitului pulberii cu Declanșatorul setărilor	4-3
Purjarea pistolului de pulverizare	4-3
Funcționarea spălării cu aer a electrozului	4-4
Funcționarea zilnică	4-4
Pornire inițială	4-4
Punerea în funcțiune	4-4
Buton Așteptare	4-4
Schimbarea duzelor de pulverizare plată	4-5
Conversia de la duze de pulverizare plate la duze conice	4-6
Schimbarea deflectoarelor sau a duzelor conice	4-7
Montarea setului opțional de reglare a jetului	4-8

Oprirea	4-8
Întreținerea	4-8
Procedura de curățare recomandată pentru piesele care intră în contact cu pulberea	4-9
Proceduri de întreținere	4-9
Depanarea	5-1
Testarea rezistenței sursei de alimentare electrice a pistolului de pulverizare	5-2
Testarea rezistenței ansamblului electrodului	5-2
Testările continuității cablului de pistol	5-3
Repararea	6-1
Repararea pistolului de pulverizare	6-1
Înlocuirea modului de afișare	6-2
Demontarea modului de afișare	6-2
Montarea modului de afișare	6-2
Înlocuirea sursei de alimentare electrice și a căii de admisie a pulberii	6-4
Dezasamblarea pistolului	6-4
Înlocuirea alimentatorului de energie electrică	6-5
Demontarea căii de admisie a pulberii	6-6
Montarea căii de admisie a pulberii	6-6
Reasamblarea pistolului	6-8
Înlocuirea cablului	6-9
Demontarea cablului	6-9
Instalarea cablului	6-10
Înlocuirea comutatorului de declanșare	6-10
Demontarea comutatorului	6-10
Instalarea comutatorului	6-11
Piese	7-1
Introducere	7-1
Piesele pistolului de pulverizare	7-1
Ilustrația pieselor pistolului de pulverizare	7-2
Lista pieselor pistolului de pulverizare	7-3
Opțiunile pistolului de pulverizare	7-5
Diverse opțiuni ale pistolului de pulverizare	7-5
Duze de pulverizare plată	7-5
Duze transversale	7-5
Duză de pulverizare de colț de 45 grade	7-6
Duză de pulverizare plată aliniată la 45 grade	7-6
Duză conică, deflectoare și piese de asamblare a electrodului Duză conică și deflectoare	7-7
Setul duzei conice (livrat cu pistolul)	7-7
Ansamblul electrodului conic	7-8
Set de reglare a jetului	7-8
Extensii lance	7-8
Setul colectori de ioni	7-9
Componentele colectorului de ioni pentru extensiile lancei ..	7-9
Furtun pentru pulbere și tubulatură pentru aer	7-9

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-499-519 31 95	7-499-519 31 96
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Industrial Coating Systems</i>	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Outside Europe

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	-
-----------------------------	----------------	---

China

China	86-21-3866 9166	86-21-3866 9199
-------	-----------------	-----------------

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Secțiunea 1

Siguranța

Introducere

Citiți și respectați aceste instrucțiuni privind siguranța. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile referitoare la sarcini și echipamente sunt incluse în documentația echipamentului acolo unde este cazul.

Asigurați-vă că documentația completă a echipamentului, inclusiv aceste instrucțiuni, se află la dispoziția persoanelor care utilizează sau depanează echipamentul.

Personalul calificat

Proprietarii echipamentului sunt răspunzători de asigurarea faptului că echipamentele Nordson sunt instalate, utilizate și depanate de personal calificat. Personal calificat sunt acei angajați sau antreprenori care au fost instruiți pentru efectuarea în condiții de siguranță a sarcinilor care le-au fost atribuite. Aceștia sunt familiarizați cu toate regulile și reglementările privind siguranța și sunt apti fizic pentru a efectua sarcinile care le-au fost atribuite.

Destinația

Utilizarea echipamentului Nordson în alte moduri decât cele descrise în documentația livrată cu echipamentul poate cauza rănirea persoanelor sau provoca pagube materiale.

Câteva exemple de utilizare necorespunzătoare a echipamentului includ:

- utilizarea materialelor necompatibile;
- efectuarea modificărilor neautorizate;
- îndepărtarea sau ocolirea dispozitivelor de protecție sau a dispozitivelor de blocare;
- utilizarea pieselor necompatibile sau avariate;
- utilizarea echipamentelor auxiliare neautorizate;
- utilizarea echipamentului depășind sarcinile maxime

Reglementări și aprobări

Asigurați-vă că toate echipamentele sunt evaluate și aprobate pentru mediul în care sunt utilizate. Aprobările obținute pentru echipamentele Nordson vor fi anulate dacă nu se vor respecta instrucțiunile de instalare, utilizare și depanare.

Toate fazele instalării echipamentului trebuie să respecte toate legile federale, statale și locale.

Siguranța personală

Pentru a preveni rănirea personalului, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu utilizați sau depanați echipamentul dacă nu aveți calificarea necesară.
- Nu utilizați echipamentul dacă dispozitivele, ușile sau capacele de protecție nu sunt intacte și dacă dispozitivele automate de blocare nu funcționează corespunzător. Nu ocoliți sau dezactivați nici un dispozitiv de protecție.
- Evitați părțile aflate în mișcare. Înainte de ajustarea sau depanarea oricărui echipament aflat în mișcare, opriți alimentatorul acestuia și așteptați până când echipamentul se oprește complet. Opriți alimentarea cu energie electrică și fixați echipamentul pentru a preveni orice mișcare neașteptată.
- Eliberați (aerisiți) presiunea hidraulică și pneumatică înainte de ajustarea sau depanarea sistemelor sau componentelor aflate sub presiune. Deconectați, opriți și etichetați întrerupătoarele înainte de depanarea echipamentelor electrice.
- Obțineți și citiți Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS) pentru toate materialele utilizate. Urmați instrucțiunile producătorului privind manipularea și utilizarea în condiții de siguranță a materialelor și utilizați echipamentele de protecție personală recomandate.
- Pentru a preveni accidentările, acordați atenție pericolelor mai puțin evidente de la locul de muncă care nu pot fi eliminate complet întotdeauna, cum ar fi suprafețele fierbinți, marginile ascuțite, circuitele electrice aflate sub tensiune și piese aflate în mișcare ce nu pot fi acoperite sau protejate din motive practice.

Protecția împotriva incendiilor

Pentru a preveni un incendiu sau o explozie, urmați aceste instrucțiuni.

- Nu fumați, sudați, polizați și nu utilizați flacără deschisă în zonele în care sunt utilizate sau depozitate materiale inflamabile.
- Asigurați o ventilație adecvată pentru a preveni acumularea periculoasă a vaporilor sau materialelor volatile. Pentru îndrumare, consultați legislația locală sau Fișele cu date tehnice de securitate (MSDS).
- Nu deconectați circuite electrice aflate sub tensiune în timp ce lucrați cu materiale inflamabile. Opriți mai întâi alimentarea cu energie electrică de la un întrerupător de deconectare pentru a preveni producerea scânteilor.
- Cunoașteți amplasarea butoanelor de întrerupere în caz de pericol, a supapelor de depresurizare și a extincătoarelor. Dacă incendiul izbucnește într-o cabină de vopsire prin pulverizare, opriți imediat sistemul de pulverizare și ventilatoarele de aerisire.
- Curățați, întrețineți, testați și reparați echipamentul în conformitate cu instrucțiunile prezentate în documentația echipamentului.
- Utilizați numai piese de schimb destinate utilizării cu echipamentul original. Contactați reprezentantul local Nordson pentru informații privind piesele de schimb și consultanță.

Împământarea



AVERTISMENT: Utilizarea unui echipament electrostatic defect este periculoasă și poate provoca electrocutare, incendiu sau explozie. Efectuați verificări de rezistență ca parte a programului periodic de întreținere. Dacă simțiți chiar și un șoc electric slab sau observați scântei sau arcuri statice, opriți imediat toate echipamentele electrice sau electrostatice. Nu reporniți echipamentul până când problema nu a fost identificată și remediată.

Legarea la împământare în interiorul cabinei și în jurul deschizăturilor cabinei trebuie să respecte cerințele NFPA pentru amplasamentele periculoase de Clasa II, Divizia 1 sau 2. Consultați NFPA 33, NFPA 70 (articolele 500, 502 și 516 ale Reglementărilor Naționale privind Electricitatea – NEC) și NFPA 77, cele mai recente prevederi.

- Toate obiectele conducătoare de electricitate aflate în zonele de pulverizare trebuie legate electric la o priză de împământare cu o rezistență de cel mult 1 megaohmi, măsurată cu un instrument care aplică o tensiune de cel puțin 500 volți pe circuitul evaluat.
- Elementele care trebuie legate la împământare includ, dar nu se limitează la podeaua zonei de pulverizare, platformele de operare, buncărele, suporturile senzorilor de lumină și duzele de evacuare. Personalul care lucrează în zona de pulverizare trebuie conectat la împământare.
- Există un posibil potențial de incendiu din cauza corpului uman încărcat electric. Persoanele care se află pe o suprafață vopsită, cum ar fi o platformă de operare sau care poartă încălțăminte neconductivă, nu sunt conectate la împământare. Personalul trebuie să fie echipat cu încălțăminte cu talpă conductivă sau trebuie să utilizeze o curea de legare la împământare pentru a menține o conexiune la împământare în timp ce lucrează cu sau în jurul unui echipament electrostatic.
- Operatorii trebuie să păstreze contactul direct al suprafeței mâinii cu mânerul pistolului de pulverizare pentru a preveni electrocutarea în timpul utilizării pistoalelor electrostatice de pulverizare manuale. Dacă purtarea mănușilor este obligatorie, decupați palma sau degetele, purtați mănuși conductive electrice sau o curea de legare la împământare, cuplată la mânerul pistolului sau la o altă legătură adevărată de împământare.
- Opriți alimentatoarele electrostatice și dezactivați electrozii pistolului înainte de a efectua ajustări sau curăți pistoalele de pulverizare cu pulbere.
- Conectați toate echipamentele, cablurile și firele de legare la împământare deconectate după depanarea echipamentului.

Măsuri în cazul unei defecțiuni

Dacă un sistem sau orice echipament dintr-un sistem se defectează, opriți imediat sistemul și procedați în felul următor:

- Deconectați și opriți alimentarea electrică. Închideți supapele pneumatice obturatoare și eliberați presiunile.
- Identificați motivul defecțiunii și remediați defecțiunea înainte de a reporni echipamentul.

Trecerea la deșeuri

Treceți la deșeuri echipamentul și materialele folosite la utilizare și depanare în conformitate cu legile locale.

Secțiunea 2

Descriere

Introducere

Vezi Figura 2-1. Acest manual tratează pistolul manual de pulverizare a pulberii Encore[®] HD cu cablu de alimentare de 6 metri și tubulatura.

Pistolul manual de pulverizare a pulberii Encore HD trebuie folosit cu controlerul manual Encore HD, care asigură controlul tensiunii electrostatice, aerul de spălare cu aer a electrodului și aerul pentru pompa de pulbere. Este comparabil cu următoarele sisteme:

- Sisteme mobile Encore HD
- Sisteme manuale montate pe șină sau pe perete Encore HD
- Encore simplu și dublu, independent
- Sisteme Encore Color-on-Demand[®]
- Sisteme de acoperire cu pulbere ColorMax[®]
- Sisteme HDLV[®] cu pompă dublă Prodigy[®]



Figura 2-1 Pistol manual de pulverizare a pulberii Encore HD

Duze de pulverizare plate cu fante de 3 mm și 4 mm sunt livrate cu pistolul, dar și un set de duze conice, un deflector de 26 mm și un suport al electrodului conic. Folosiți setul de duze conice pentru conversia de la aplicații de pulverizare plată la aplicații de pulverizare conică.

Sunt disponibile echipamente opționale pentru pistolul manual de pulverizare Encore HD, inclusiv următoarele:

- Opțiuni suplimentare de duze plate, conice și transversale
- Prelungitor cu cablu de 6 metri
- Extensii ale lancei de 150 și 300 mm
- Element de reglare a jetului pentru utilizare cu extensii ale lancei
- Colector de ioni

Vezi secțiunea *Opțiuni*, începând de la pagina 7-5 pentru informații referitoare la opțiunile suplimentare.

Specificații

Model: Aplicator Encore	
Caracteristică nominală de intrare:	+/- 19 VCA, 1 A
Caracteristică nominală de ieșire:	100 KV, 100 μ A
Aer de intrare:	6,0-7,6 bar (87-110 psi), <5 μ particulate, punct de rouă <10 °C (50 °F)
Umiditatea relativă maximă:	95%, fără condensare
Caracteristica nominală a temperaturii ambiante:	+15 ... +40 °C (59-104 °F)
Amplasarea periculoasă nominală pentru aplicator:	Zona 21 sau Clasa II, Divizia 1
Protecția împotriva pătrunderii prafului:	IP6X

Etichete echipamente

Eticheta pentru certificarea aplicatorului



1603105_01

Secțiunea 3

Setare

Conexiunile sistemului



AVERTISMENT: Această diagramă nu arată împământările sistemului. Toate echipamentele conducătoare de electricitate din zona de pulverizare trebuie legate la o împământare adevărată.

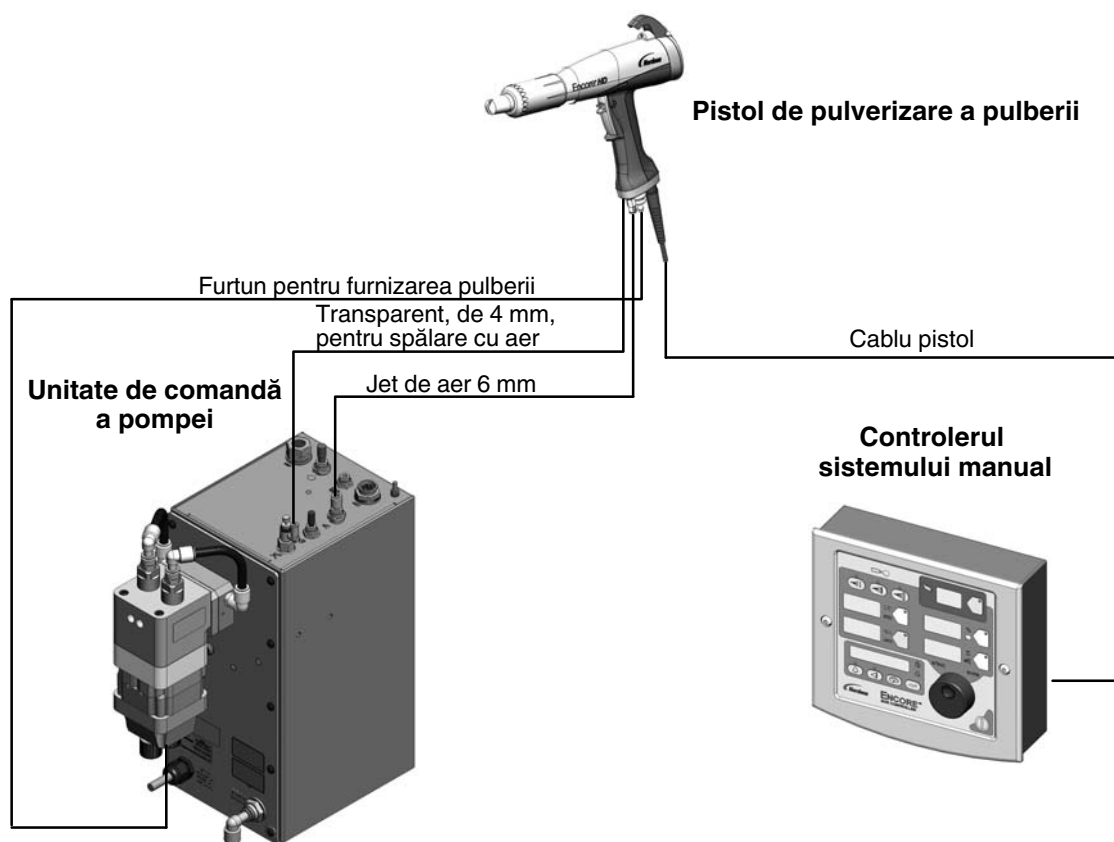


Figura 3-1 Diagrama sistemului (este prezentat echipamentul sistem comun)

Montarea pistolului de pulverizare

Vezi Figurile 3-1 și 3-2 pentru ilustrațiile de conectare a pistolului.

1. Conectați tubulatura de aer de jet de 6 mm la racordul cu deconectare rapidă (1) din partea inferioară a mânerului pistolului. Conectați celălalt capăt la tubulatura pentru aer de jet de pe fittingul amplasat pe unitatea de comandă a pompei.
2. Conectați tubulatura transparentă pentru spălare cu aer a electrodului de 4 mm la racordul striat (2) de la partea inferioară a mânerului pistolului. Conectați celălalt capăt la tubulatura pentru spălare cu aer a electrodului de pe fittingul pentru comanda debitului (90°) din partea superioară a unității de comandă a pompei.
3. Așezați inelele O (4) pe adaptorul furtunului striat (3). Împingeți capătul striat al adaptorului furtunului în capătul furtunului de alimentare cu pulbere, apoi introduceți adaptorul în tubul de admisie a pulberii (5) de la partea inferioară a mânerului pistolului de pulverizare.
4. Conectați cablul pistolului (6) la racordul pistolului din partea din spate a controlerului sistemului manual Encore HD.
5. Folosiți secțiunile de înfășurare neagră în spirală furnizate cu sistemul pentru a lega în mănunchi cablul pistolului de aer, toată tubulatura de aer și furtunul pentru pulbere. Aveți grijă să nu loviți, zdrobiți, îndoțiți, lipiți sau deformați tubulatura pentru pulbere.

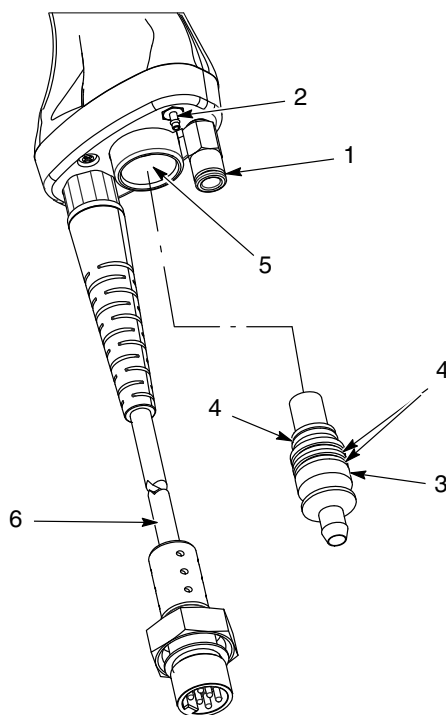


Figura 3-2 Conexiunile pistolului de pulverizare

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Racord cu deconectare rapidă | 3. Adaptor pentru furtun striat | 5. Tub de admisie pulbere |
| 2. Fiting striat | 4. Inele O | 6. Cablu pistol |

Secțiunea 4

Operarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Acest echipament poate fi periculos dacă nu este utilizat în conformitate cu regulile descrise în acest manual.



AVERTISMENT: Toate echipamentele conducătoare de electricitate din zona de pulverizare trebuie legate la împământare. Echipamentul nelegat la împământare sau care este legat necorespunzător la împământare poate stoca încărcarea electrostatică, poate produce șocuri electrice sau curenta personalul și provoca incendiu sau explozie.

Uniunea Europeană, ATEX, condiții speciale pentru utilizarea în siguranță

1. Aplicator manual Encore va fi folosit numai cu unitatea de comandă a interfeței Encore XT/HD și unitatea de alimentare electrică a controlerului Encore HD, în intervalul de temperaturi ale mediului ambiant de la +15 °C până la +40 °C.
2. Echipamentul se poate folosi numai în zonele cu impact scăzut.
3. Curățarea suprafețelor din plastic ale controlerului Encore și ale interfeței trebuie să se facă cu atenție. Există posibilitatea acumulării electricității statice pe aceste componente.

Funcționarea sistemului

Acest manual include informații referitoare la pistolul manual de pulverizare a pulberii Encore HD. Consultați manualele respective ale sistemului, controlerului și panoului de comandă pentru informații referitoare la componentele sistemului.

Funcționarea pistolului de pulverizare

Interfața pistolului de pulverizare și declanșatorul setărilor vă permite să schimbați setările de presetare sau debit al pulberii, sau funcție de purjare a pistolului, după cum este necesar, fără a utiliza interfața controlerului.

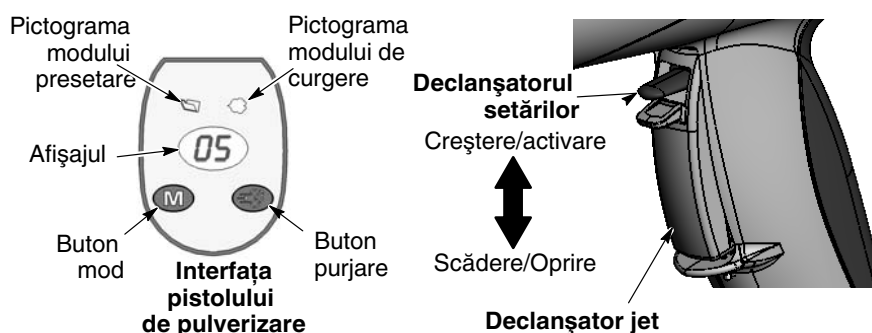


Figura 4-3 Comenzile pistolului

Schimbarea presetărilor cu Declanșatorul setărilor

1. Vezi Figura 4-3. Eliberați declanșatorul de pulverizare. Presetările nu pot fi schimbate dacă pistolul este declanșat.
2. Apăsați și țineți apăsat butonul **Mod** până când pictograma **Mod presetare** este aprinsă. Ecranul afișează numărul curent al valorii presetate.
3. Apăsați declanșatorul pentru setări în sus sau în jos până când se afișează numărul dorit de valoare presetată pe interfața pistolului de pulverizare.

NOTĂ: Numerele neprogramate de presetare (puncte de presetare zero) sunt evitate în mod automat. Consultați manualul controlerului pentru instrucțiuni referitoare la programarea presetării.

4. Apăsați declanșatorul de pulverizare. Acum sistemul pulverizează la valorile noi de presetare.

Vezi configurația controlerului F08 pentru setări suplimentare.

Schimbarea Debitului pulberii cu Declanșatorul setărilor

1. Vezi Figura 4-3. Apăsați și țineți apăsat butonul **Mod** până când pictograma **Modului de curgere** este aprinsă.
2. Apăsați declanșatorul setărilor în sus sau în jos pentru a schimba punctul de presetare a debitului. Aceasta se poate realiza fără a elibera declanșatorul de pulverizare.

Debitul de pulbere se schimbă imediat. Noul punct de setare a debitului este afișat atât pe interfața pistolului de pulverizare, cât și pe interfața controlerului.

Purjarea pistolului de pulverizare

1. Vezi Figura 4-3. Îndreptați pistolul în interiorul cabinei și eliberați declanșatorul de pulverizare.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de **purjare**. Purjarea va continua cât timp țineți apăsat butonul **Purjare**.

NOTĂ: Dacă declanșatorul setărilor este configurat pentru Purjare, apăsarea în sus sau în jos a declanșatorului setărilor determină purjarea pistolului. Consultați *Configurația controlerului* din manualul controlerului pentru setarea configurației declanșatorului.

Pentru performanțe optime, purjați pistolul periodic pentru a păstra curat circuitul pulberii din interiorul pistolului de pulverizare. Lungimea de purjare și frecvența necesară depind de aplicație.

NOTĂ: Aerul de purjare curăță numai circuitul pulberii din pistolul de pulverizare. Consultați manualul controlerului sistemului pentru informații suplimentare referitoare la purjarea HDLV.

Funcționarea spălării cu aer a electrodului

Aerul din circuitul de spălare cu aer a electrodului spală electrodul pistolului de spălare pentru ca pulberea să nu se acumuleze pe acesta. Sistemul de spălare cu aer a electrodului pornește și oprește în mod automat când pistolul de pulverizare este declanșat pentru pornire și oprire.

Consultați manualele unității de comandă a pompei pentru instrucțiuni referitoare la reglarea debitului de spălare cu aer a electrodului.

Funcționarea zilnică



AVERTISMENT: Toate echipamentele conducătoare de electricitate din zona de pulverizare trebuie legate la o împământare adevărată. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

Pornire inițială

Cu debitul de fluidizare și debitul de pulbere setate la zero și fără nicio piesă în fața pistolului, declanșați pistolul și înregistrați curentul de ieșire în μA . Monitorizați zilnic, în aceleași condiții, valoarea curentului de ieșire în μA . O creștere semnificativă a valorii curentului de ieșire în μA indică un posibil scurt-circuit în rezistorul pistolului. O valoare mult mai redusă indică necesitatea service-ului pentru rezistor sau multiplicator de tensiune.

Punerea în funcțiune

1. Porniți ventilatorul de aerisire a cabinei.
2. Acționați alimentarea cu aer a sistemului.
3. Verificați ca pistolul de pulverizare să nu fie acționat, apoi porniți alimentarea electrică a controlerului. Afișajele și pictogramele de pe interfața controlerului și interfața pistolului trebuie să se aprindă.

Buton Așteptare

Utilizați butonul **Standby (Așteptare)** de pe controlerul Encore HD pentru a opri interfața și a dezactiva pistolul de pulverizare în pauzele de producție. Când interfața controlerului este oprită, pistolul cu pulverizare nu poate fi declanșat, iar interfața pistolului de pulverizare este inactivă.

Pentru a opri alimentarea electrică a controlerului, opriți alimentarea electrică a sistemului de la sursa electrică sau panoul de comandă.

Schimbarea duzelor de pulverizare plată



AVERTISMENT: Eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare, opriți interfața și conectați electrodul la pământ înainte de realizarea acestei proceduri. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

NOTĂ: Suportul electrodului conic al ansamblului electrodului a fost proiectat pentru curățare optimizată în timpul schimbării culorilor în cadrul sistemelor care folosesc duze de pulverizare plate. Acest suport al electrodului conic nu va accepta defletoare conice.

1. Purjați pistolul de pulverizare și opriți interfața pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului.
2. Vezi Figura 4-4. Deșurubați în sens antiorar piulița duzei.
3. Trageți duza pentru pulverizare plată de pe ansamblul electrodului.

NOTĂ: Reinstalați electrodul dacă iese din tubul de evacuare a pulberii.

4. Vezi Figura 4-5. Montați o nouă duză pe ansamblul electrodului. Duza este prinsă cu pană la ansamblul electrodului. Nu îndoiți conductorul antenei.
5. Înșurubați piulița duzei pe corpul pistolului în sensul acelor de ceasornic atât cât se poate strânge cu mâna.

NOTĂ: Pentru curățarea duzelor, folosiți *Procedura de curățare recomandată pentru piesele aflate în contact cu pulberea* de la pagina 4-9.

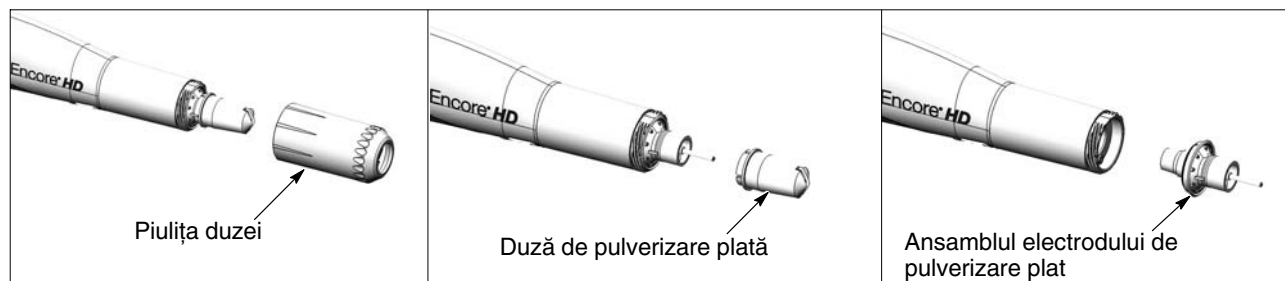


Figura 4-4 Schimbarea duzelor de pulverizare plată



Figura 4-5 Orientarea corectă a duzei

Conversia de la duze de pulverizare plate la duze conice



AVERTISMENT: Eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare, opriți interfața și conectați electrodul la pământ înainte de realizarea acestei proceduri. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

NOTĂ: Suportul electrodului de pulverizare plată conic livrat împreună cu pistolul va trebui schimbat pentru a accepta duzele și defletoarele conice. Setul duzei conice livrat împreună cu pistolul este necesar pentru această conversie.

1. Purjați pistolul de pulverizare și opriți interfața pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului.
2. Converteți suportul electrodului și duza. Vezi Figura 4-6.
 - A. Deșurubați prin rotație spre stânga piulița duzei și scoateți-o. Trageți duza pentru pulverizare plată de pe ansamblul electrodului.
 - B. Scoateți suportul electrodului de pulverizare plată conic. Nu îndoiți conductorul antenei.
 - C. Montați suportul ne-conic al electrodului de pulverizare conic peste electrod.
 - D. Montați o duză de pulverizare conică pe ansamblul electrodului. Duza este prinsă cu pană la ansamblul electrodului. Înșurubați piulița duzei pe corpul pistolului în sensul acelor de ceasornic atât cât se poate strânge cu mâna. Montați un deflector pe ansamblul electrodului. Nu îndoiți firul electrodului.

NOTĂ: Pentru curățarea duzelor, folosiți *Procedura de curățare recomandată pentru piesele aflate în contact cu pulberea* de la pagina 4-9.

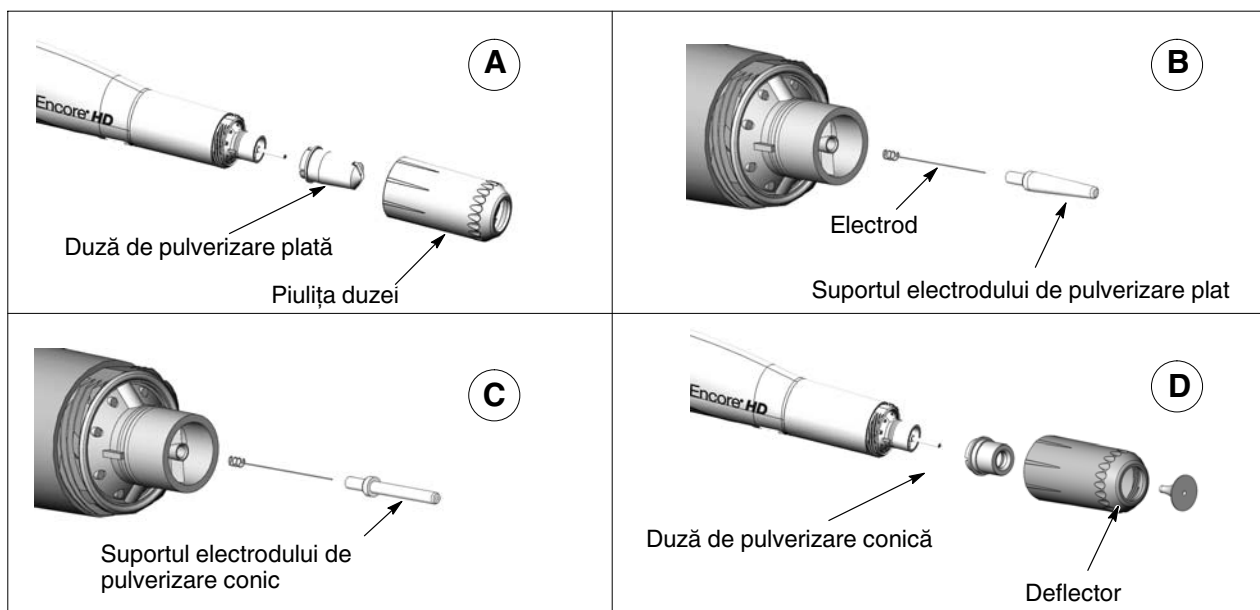


Figura 4-6 Conversia de la o duză de pulverizare plată la o duză de pulverizare conică

Schimbarea defletoarelor sau a duzelor conice



AVERTISMENT: Eliberați declanșatorul pistolului de pulverizare, opriți interfața și conectați electrodul la pământ înainte de realizarea acestei proceduri. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la accidentare gravă prin electrocutare.

NOTĂ: Suportul electrodului de pulverizare plată conic livrat împreună cu pistolul va trebui schimbat pentru a accepta duzele și defletoarele conice. Setul duzei conice livrat împreună cu pistolul este necesar pentru această conversie. Vezi pagina 4-6 pentru instrucțiuni referitoare la conversie.

1. Purjați pistolul de pulverizare și opriți interfața pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului.
2. Trageți ușor deflectorul de pe suportul electrodului. Dacă schimbați numai deflectorul, instalați piesa nouă pe suportul electrodului, având grijă să nu îndoiiți conductorul electrodului.
3. Pentru a schimba întreaga duză, deșurubați piulița duzei în sens antiorar.
4. Trageți duza conică de pe ansamblul electrodului.

NOTĂ: Reinstalați electrodul dacă iese din tubul de evacuare a pulberii.

5. Montați o nouă duză conică pe ansamblul electrodului. Duza este prinsă cu pană la ansamblul electrodului.
6. Înșurubați piulița duzei pe corpul pistolului în sensul acelor de ceasornic atât cât se poate strânge cu mâna.
7. Montați un nou deflector pe ansamblul electrodului. Nu îndoiiți firul electrodului.

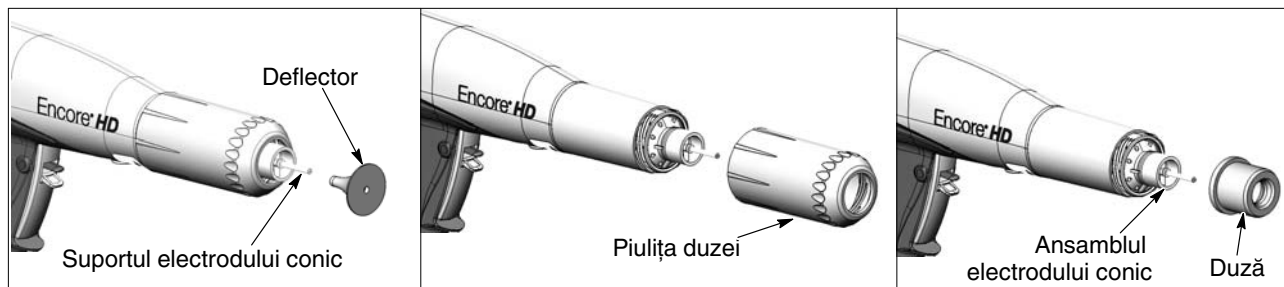


Figura 4-7 Schimbarea duzei conice

Montarea setului opțional de reglare a jetului

Se poate monta un set opțional de reglare a jetului cu duză conică integrată în locul sistemului de pulverizare plată sau a duzei conice.

NOTĂ: Deflectoarele nu sunt incluse în setul de reglare a jetului; acestea trebuie să fie comandate separat. Deflectorul de 38 mm nu poate fi utilizat cu acest set.

1. Scoateți deflectorul, piulița duzei și duza conică sau piulița duzei și duza cu pulverizare plată.
2. Curățați prin suflare ansamblul electrodului.
3. Montați duza conică integrată pe ansamblul electrodului și înșurubați piulița duzei în sensul acelor de ceasornic atât cât poate fi strânsă cu mâna
4. Montați un deflector de 16, 19 sau 26 mm pe suportul electrodului.

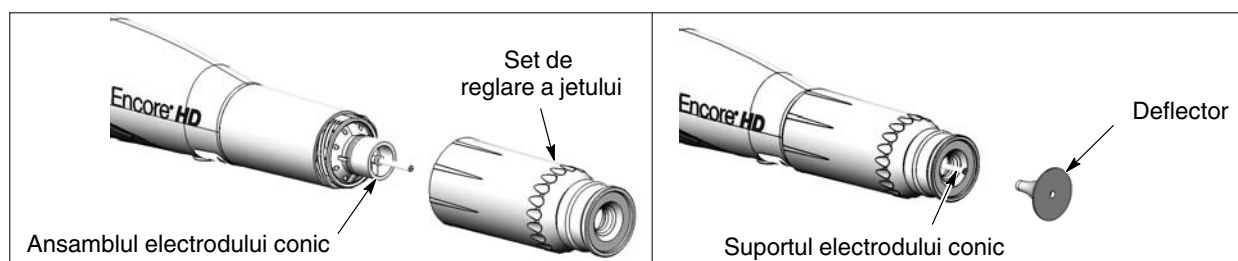


Figura 4-8 Montarea setului de reglare a jetului

Oprirea

1. Purjați pistolul de pulverizare apăsând butonul **Purjare** până când nu mai iese pulbere din pistol.
2. Apăsăți butonul de așteptare **Standby** pentru a opri pistolul de pulverizare și interfața.
3. Opriți alimentarea cu aer și eliberați presiunea aerului din sistem.
4. Dacă opriți sistemul pe perioada nopții sau pe o perioadă de timp mai lungă, deconectați alimentarea electrică la sistem.

Întreținerea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Înainte de a realiza operațiunile de mai jos, opriți controlerul și deconectați sistemul de la sursa electrică. Eliberați presiunea aerului din sistem și deconectați unitatea de comandă de la sursa de alimentare cu aer. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămare personală gravă.

Procedura de curățare recomandată pentru piesele care intră în contact cu pulberea

Nordson Corporation recomandă folosirea unei mașini de curățare cu ultrasunete și a emulsiei de curățare Oakite® BetaSolv pentru curățarea duzelor pistolului de pulverizare și a pieselor căii pentru pulbere.

NOTĂ: Nu imersați ansamblul electrozului în solvent. Acesta nu poate fi dezasamblat; soluția de curățare și apa pentru clătire vor rămâne în interiorul ansamblului.

1. Umpleți aspiratorul ultrasonic cu BetaSolv sau o altă soluție de curățare pe bază de emulsie la temperatura camerei. Nu încălziți soluția de curățare.
2. Demontați de pe pistol piesele care vor fi curățate. Eliminați inelele O. Curățați prin suflare piesele folosind aer comprimat la presiune joasă.

NOTĂ: Nu lăsați inelele O să intre în contact cu soluția de curățare.

3. Așezați piesele în aspiratorul ultrasonic și lăsați-l să funcționeze până când toate piesele sunt curate și nu prezintă urme de topire de impact.
4. Clătiți toate piesele în apă curată și uscați-le înainte de a reasambla pistolul de pulverizare. Examinați inelele de etanșare și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.

NOTĂ: Nu folosiți unelte ascuțite sau dure care vor zgâria sau așchia suprafețele netede ale pieselor care intră în contact cu pulberea. Zgârieturile vor produce topirea de impact.

Proceduri de întreținere

Componentă	Procedura
Pistolul de pulverizare (Zilnic)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Îndreptați pistolul de pulverizare spre interiorul cabinei. Demontați conducta de aspirație de la compartimentul de alimentare sau cutia de alimentare și orientați-le în cabină, de asemenea. Apăsăți butonul pentru <i>Schimbarea culorii</i> de pe controlerul sistemului și purjați sistemul de livrare a pulberii. 2. Scoateți duza și ansamblul electrozului și curățați-le cu aer comprimat la presiune joasă și lavete curate. Verificați uzura acestora și înlocuiți-le dacă este necesar. 3. Suflați pistolul și ștergeți-l cu o lavetă curată.
Împământările sistemului	<p>Zilnic: Asigurați-vă că sistemul este conectat în siguranță la o legătură adevărată de împământare înainte de a pulveriza pulberea.</p> <p>Periodic: Verificați toate legăturile de împământare ale sistemului.</p>

Secțiunea 5

Depanarea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.



AVERTISMENT: Înainte de a efectua reparații asupra controlerului sau a pistolului de pulverizare, opriți alimentarea electrică a sistemului și deconectați cablul electric. Opriți alimentarea cu aer comprimat a sistemului și eliberați presiunea din sistem. Nerespectarea acestui avertisment poate duce la vătămare personală gravă.

Aceste proceduri pentru depanare tratează numai cele mai comune probleme. Dacă nu puteți remedia problema cu informațiile prezentate aici, contactați Nordson technical support la telefonul (800) 433-9319 sau contactați reprezentantul Nordson local pentru a beneficia de asistență.

Testarea rezistenței sursei de alimentare electrică a pistolului de pulverizare

Vezi Figura 5-1. Folosiți un megaohmmetru pentru a verifica rezistența sursei de alimentare, de la borna de reacție J2-3 a conectorului la pinul de contact din intermediul capătului din față. Rezistența trebuie să fie cuprinsă între 280 și 320 megaohmi. Dacă valoarea măsurată este infinită, schimbați sondele de măsurare între ele. Dacă rezistența nu se încadrează în acest interval, înlocuiți sursa de alimentare.

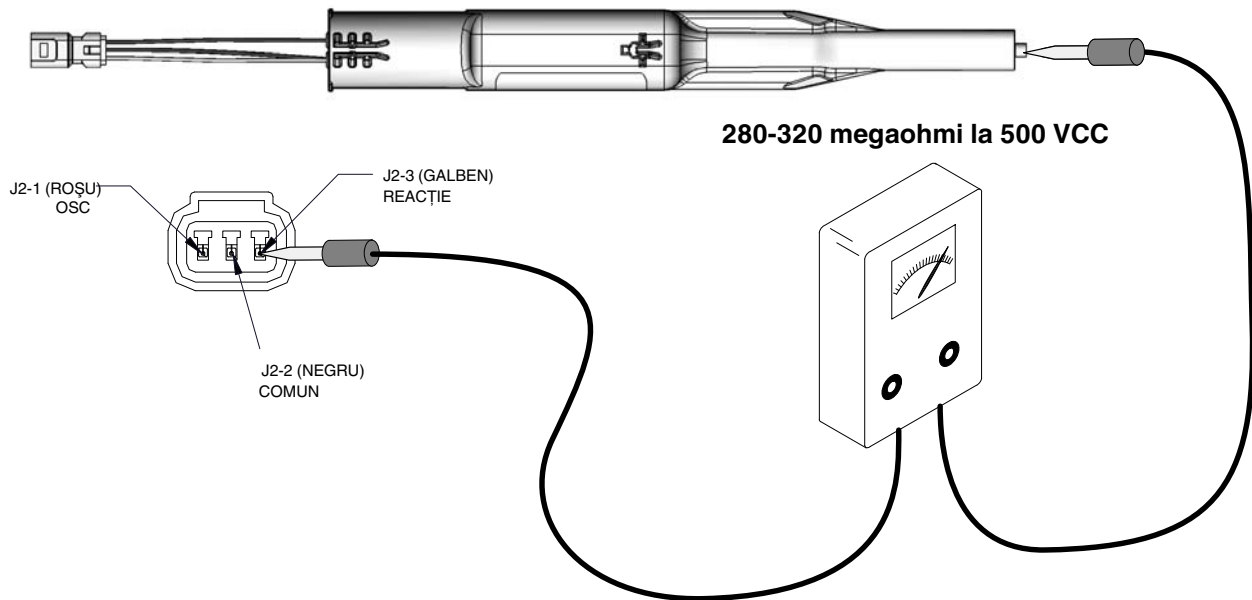


Figura 5-1 Testarea rezistenței sursei de alimentare electrică

Testarea rezistenței ansamblului electrodului

Folosiți un megaohmmetru pentru a măsura rezistența ansamblului electrodului de la inelul de contact la partea din spate a conductorului antenei din față. Rezistența ar trebui să fie 19-21 megaohmi. Dacă rezistența nu se află în aceste limite, înlocuiți ansamblul electrodului.

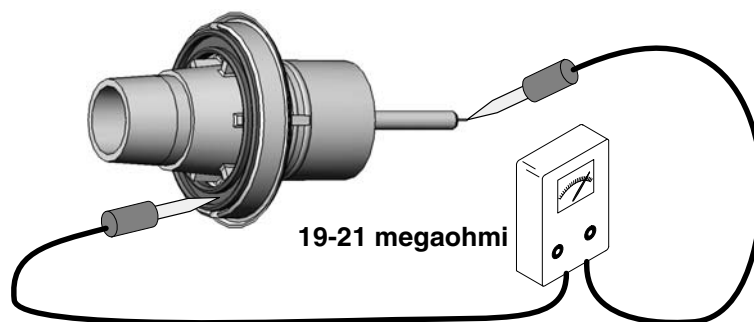


Figura 5-2 Testarea rezistenței ansamblului electrodului

Testările continuității cablului de pistol

Testați pentru continuitate în modul următor:

- J1-1 și J3-3
- J1-2 și J2-2
- J1-2 și J3-2
- J1-3 și J2-1
- J1-4 și J3-1
- J1-5 și J2-3
- J1-6 și terminal cu inel la capătul pistolului.

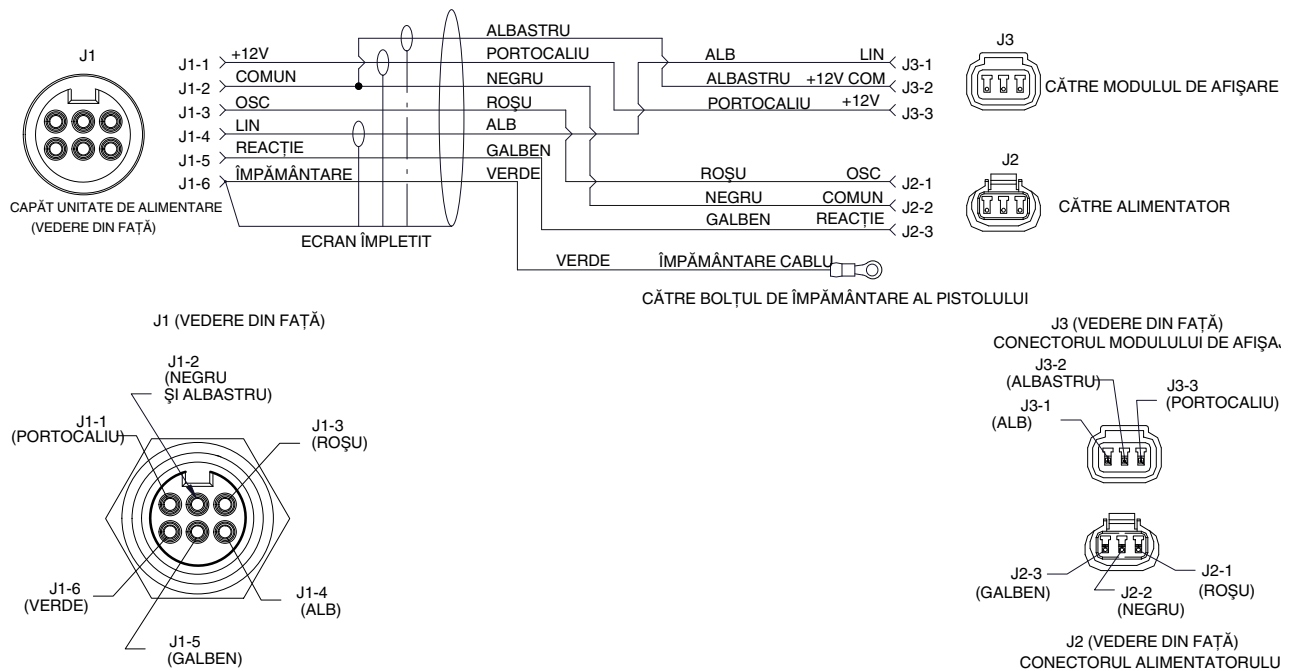


Figura 5-3 Conexiunile cablului pistolului

Secțiunea 6

Repararea



AVERTISMENT: Permiteți numai personalului calificat să efectueze următoarele operații. Urmați instrucțiunile privind siguranța din acest manual și toate celelalte documente aferente.

Repararea pistolului de pulverizare

Numerele articolului din această secțiune corespund numerelor articolelor din listele de piese.

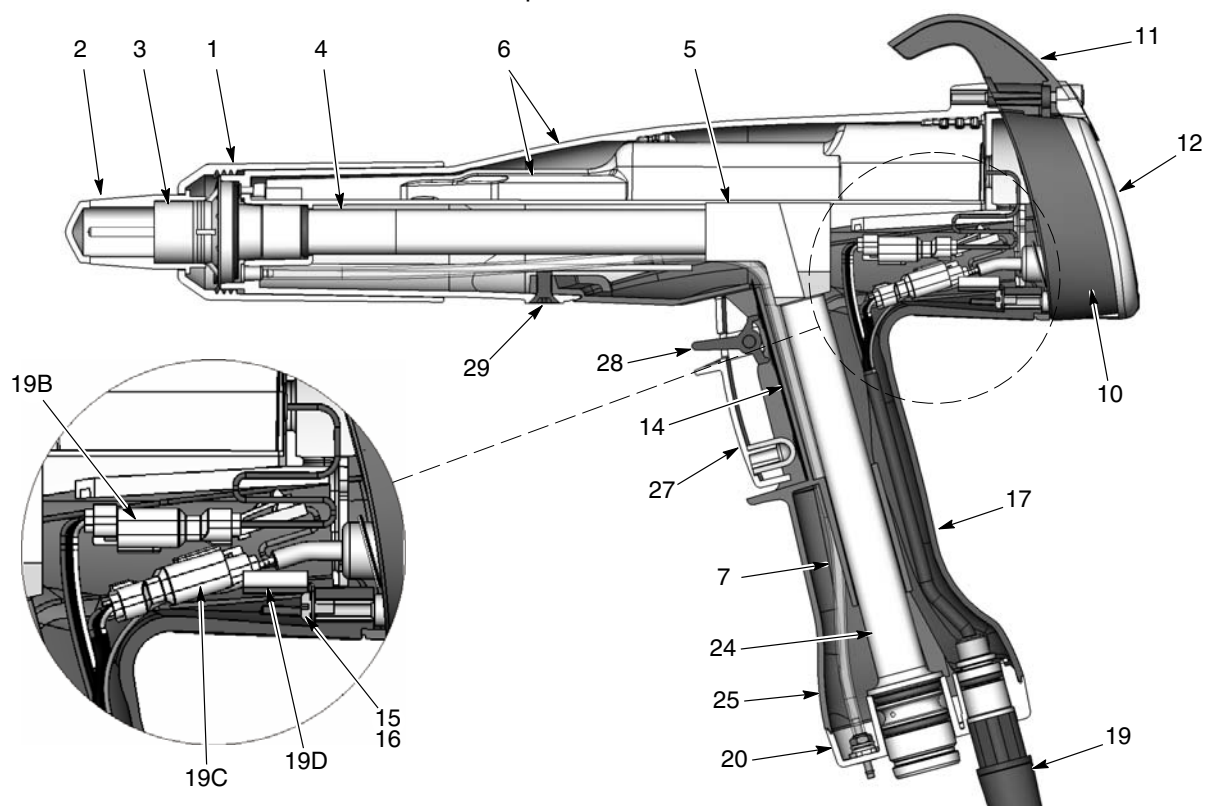


Figura 6-1 Vedere în secțiune a pistolului de pulverizare (numerele articolelor din această secțiune corespunde numerelor articolelor din lista de piese)

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Piulița duzei | 11. Cârlig | 19D. Terminalul de împământare (J1) |
| 2. Duză, pulverizare plată | 12. Ramă | 20. Bază mâner |
| 3. Ansamblul electrodului, pulverizare plată | 14. Comutator declanșare | 24. Set adaptor tub/furtun de intrare |
| 4. Set tub de ieșire | 15. Șaibă de blocare | 25. Mâner |
| 5. Cot | 16. Șurub de împământare | 27. Declanșator pulverizare |
| 6. Alimentare/setul corpului | 17. Suportul de împământare | 28. Declanșator pentru setări/purjare |
| 7. Ansamblul filtrului | 19. Ansamblul cablului | 29. Șurub (mâner la corpul pistolului) |
| 10. Modulul de afișare | 19B. Conector de alimentare cu electricitate (J2) | |
| | 19C. Conector afișaj (J3) | |

Notă: Borna de împământare (19D) trebuie să fie întotdeauna conectată la șurubul de împământare (16).

Înlocuirea modului de afișare

Demontarea modului de afișare

1. A se vedea Figurile 6-1 și 6-2. Desfaceți șuruburile (13) din partea superioară și cea inferioară care fixează rama (12), cârligul (11) și modulul de afișare (10) de corpul pistolului.
2. Demontați rama și scoateți afară cârligul din modulul de afișare.
3. Trageți cu atenție modulul de afișare afară din pistol.
4. Introduceți o șurubelniță mică în adâncitura din conectorii cablului pistolului/modulului de afișare al pistolului J3 pentru a elibera dispozitivul de prindere și a îi deconecta.
5. Scoateți cu atenție suportul de protecție aderent și capătul comutatorului declanșator de la modulul de afișare.
6. În cazul în care suportul de protecție aderent rămâne blocat de capătul comutatorului declanșator, desfaceți cu atenție suportul de protecție. Atât setul modul de afișare, cât și setul comutator declanșator includ suporturi de protecție aderente noi.

Montarea modului de afișare

1. La modulul de afișare (10), curățați cu grijă suprafața de montare a capătului comutatorului declanșator, precum și suprafața înconjurătoare cu alcool izopropilic. Lăsați suprafața să se usuce complet înainte de a continua.
2. În cazul în care montați un comutator declanșator nou, demontați cele 2 cămăși de pe partea conectorului capătului comutatorului de declanșare, așa cum este arătat în Figura 6-2.
3. Aliniați capătul comutatorului declanșator cu priza modului de afișare și apăsați pe capăt ca să-l conectați. Aplicați o presiune egală pe capăt pentru a-l lipi bine de modulul de afișare.
4. Scoateți cămașa de pe noul suport de protecție aderent și montați-o deasupra capătului comutatorului declanșator. Aplicați o presiune egală pe suportul de protecție pentru a-l lipi la modulul de afișare.
5. Conectați la un loc modulul de afișare J3 și conectorul cablului. Conectorul firului de împământare (A) nu este folosit la acest model de pistol.
6. Pliati cu grijă cablul panglică al comutatorului declanșator și cablul modului de afișare în interiorul pistolului, apoi montați modulul de afișare pe pistol.
7. Glisați cârligul (11) pe modulul de afișare, apoi montați rama (12).
8. Montați și strângeți șuruburile (13).

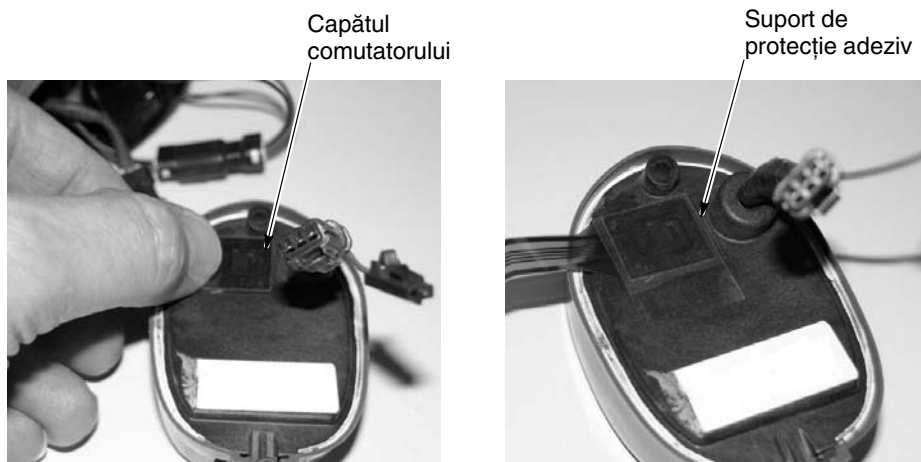
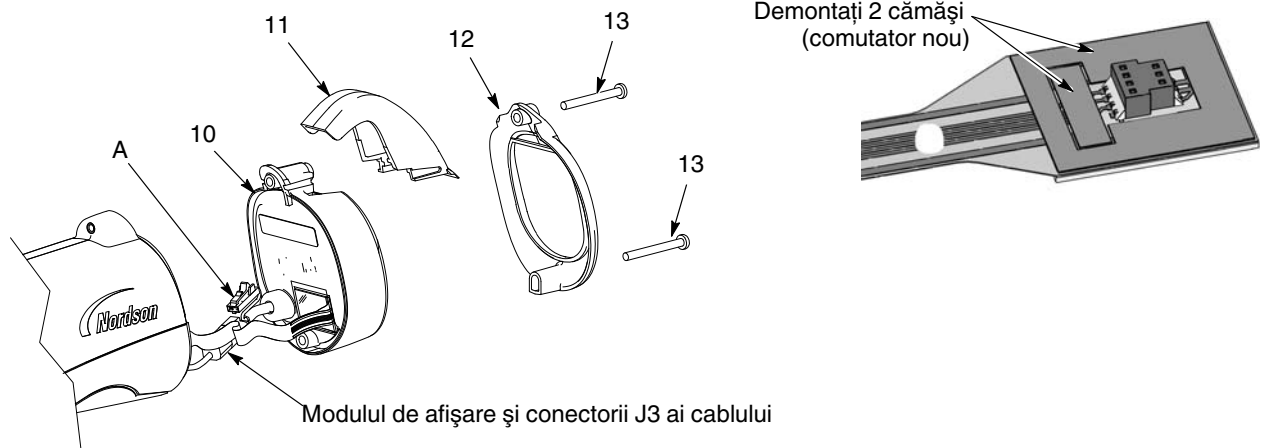


Figura 6-2 Înlocuirea modulului de afișare

- 10. Modulul de afișare
- 11. Cârliș

- 12. Ramă
- 13. Șuruburi M3 x 35

- A. Conectorul firului de împământare

Înlocuirea sursei de alimentare electrice și a căii de admisie a pulberii

Dezasamblarea pistolului

1. Demontați modulul de afișare de la pistolul de pulverizare, așa cum este prezentat în *Înlocuirea modului de afișare* de la pagina 6-2.
2. Vezi Figura 6-1. Deșurubați piulița duzei și demontați duza și ansamblul electrodului de la pistolul de pulverizare.
3. Introduceți o șurubelniță mică în adâncitura din conectorii cablului pistolului/alimentatorului J2 pentru a elibera dispozitivul de prindere și a îi deconecta.
4. Vezi Figura 6-3. Scoateți șurubul din plastic negru (29) din corpul pistolului.
5. Apucați mânerul cu o mână și corpul pistolului cu cealaltă. Apăsăți degetul mare al fiecărei mâini în timp ce trageți cu grijă în direcții opuse pentru a separa corpul pistolului de mâner. Tubulatura pentru spălare cu aer va împiedica separarea completă; lăsați-o conectată dacă nu trebuie înlocuită.

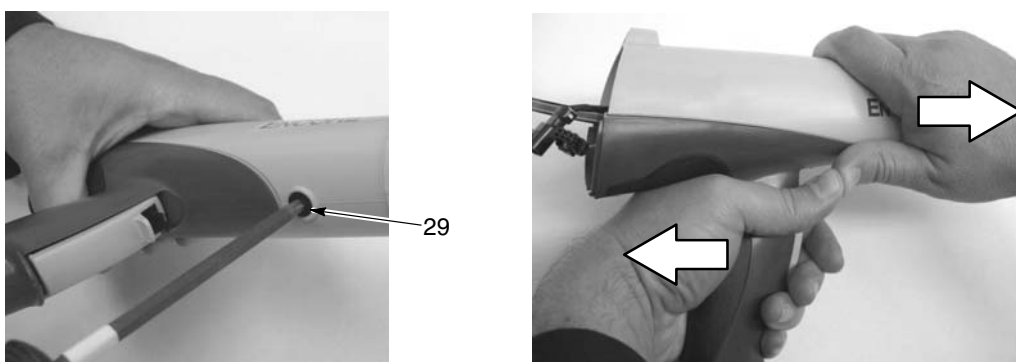


Figura 6-3 Demontarea corpului pistolului de mâner

Înlocuirea alimentatorului de energie electrică

NOTĂ: Dacă se înlocuiește calea de admisie a pulberii, faceți un salt peste această procedură.

1. Vezi Figura 6-4. Glisați sursa de alimentare (6A) din corpul pistolului (6B).
2. Verificați garnitura (8) de pe partea din spate a peretelui despărțitor (9). Înlocuiți-o dacă este deteriorată. Garnitura este lipită de peretele despărțitor cu ajutorul unui adeziv sensibil la presiune.

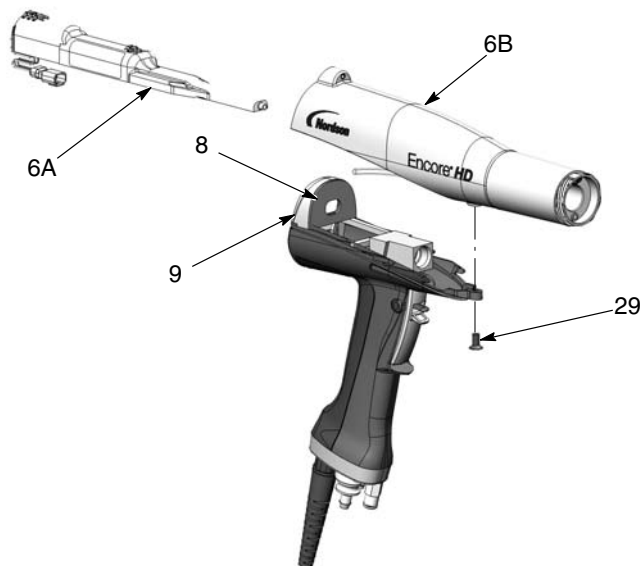


Figura 6-4 Demontarea sursei de alimentare electrică de la corpul pistolului

3. Glisați noul alimentator în cavitatea superioară a corpului pistolului, ghidând nervurile de ghidare ale corpului pistolului printre canelurile proeminente de pe partea superioară a alimentatorului.
4. Apăsați pe capătul alimentatorului pentru a vă asigura că vârful contactului alimentatorului este fixat ferm pe contactul din alamă din interiorul corpului alimentatorului.
5. Treceți conectorul cablajului alimentatorului prin orificiul superior din peretele despărțitor.

Demontarea căii de admisie a pulberii

NOTĂ: Faceți salt peste aceste etape dacă nu înlocuiți calea de admisie a pulberii. Mergeți la pagina 6-8 pentru reasamblarea pistolului de pulverizare.

1. Efectuați procedura *Dezasamblarea pistolului* de pe pagina 6-4.
2. Vezi Figura 6-5. Îndepărtați cotul (5) de la țeava de admisie (24).
3. Scoateți cele două șuruburi M3 x 20 (21) de la baza mânerului (20).
4. Trageți baza de pe mâner, apoi basculați partea inferioară a suportului de împământare (17), ridicând-o și îndepărtând-o de mâner, apoi demontați-o. Lăsați firul de împământare conectat la suportul de împământare.
5. Apăsăți tubulatura de admisie (24) în sus și scoateți-o din bază, apoi deplasați baza, îndepărtând-o și trageți tubulatura de admisie pentru a o scoate din mâner.
6. Apăsăți tubulatura de evacuare (4) din partea frontală a corpului pistolului (6B).
7. Curățați prin suflare tubulatura de admisie, tubulatura de evacuare și cotul și înlocuiți-le dacă interiorul este uzat sau acoperit cu pulbere topită la impact. Dacă refolosiți tubulatura, verificați să nu fie deteriorate inelele O.

Montarea căii de admisie a pulberii

1. Vezi Figura 6-5. Montați tubulatura pentru evacuare (4) în corpul pistolului (6B), cu capătul tubului la același nivel cu capătul pistolului.
2. Montați tubulatura de admisie (24) în mânerul (25), apoi montați capătul tubulaturii în baza mânerului (20).
3. Apăsăți baza mânerului aproape de mâner, apoi agățați capătul superior al suportului de împământare (17) în corp și rotiți-l pe mâner. Verificați ca firele cablului să nu fie ciupite sau prinse în timpul reasamblării.
4. Montați baza mânerului pe mâner și suportul de împământare și fixați-o cu cele două șuruburi M3 x 20 (21).
5. Montați cotul (5) pe tubulatura de admisie, cu capătul orientat către partea din față a pistolului, așa cum este prezentat.

NOTĂ: Pentru a verifica montarea corectă, așezați o lanternă în interiorul părții inferioare a adaptorului de admisie și verificați racordurile interne privind prin tubul de ieșire din partea din față a pistolului de pulverizare a pulberii.

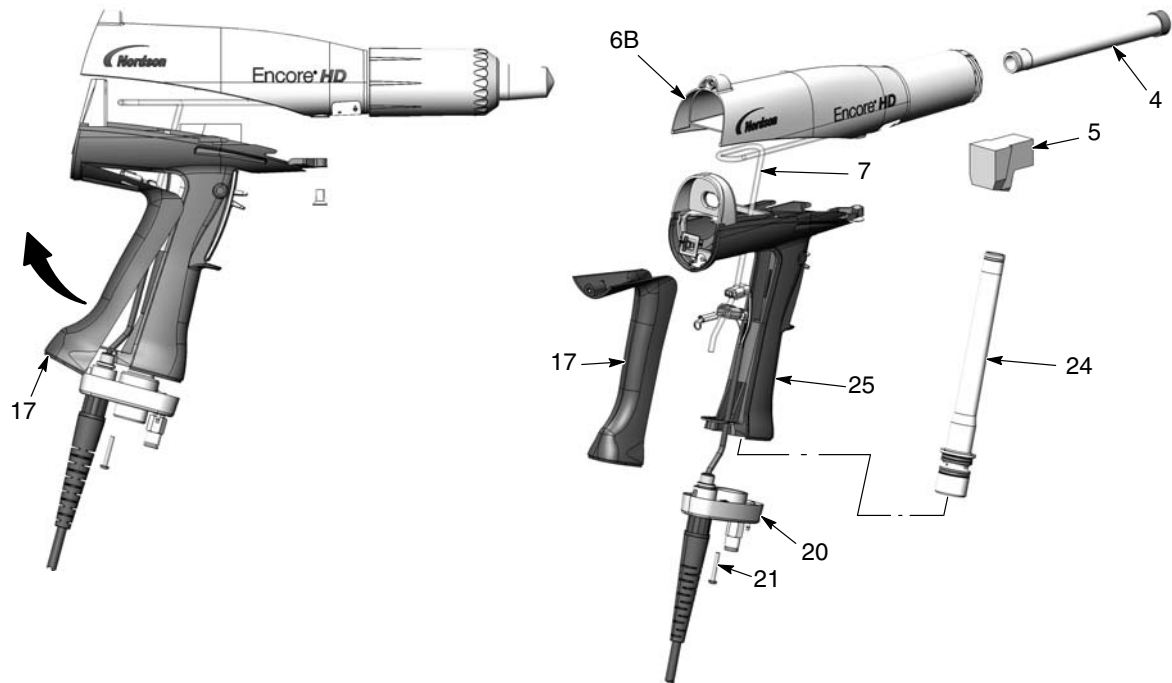


Figura 6-5 Înlocuirea căii de admisie a pulberii

- | | | |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| 4. Set tub de ieşire | 7. Ansamblul filtrului | 21. Şuruburi M3 x 20 |
| 5. Cot | 17. Suportul de împământare | 24. Set adaptor tub/furtun de intrare |
| 6B. Corpul pistolului | 20. Bază mâner | 25. Mâner |

Reasamblarea pistolului

1. Vezi Figura 6-6. Aliniați corpul pistolului cu mânerul și introduceți-le în același timp, potrivind nervurile interne ale corpului pistolului cu clemele mânerului.

NOTĂ: Verificați să nu fie ciupit cablajul sursei de alimentare electrică între peretele despărțitor și sursa de alimentare electrică.

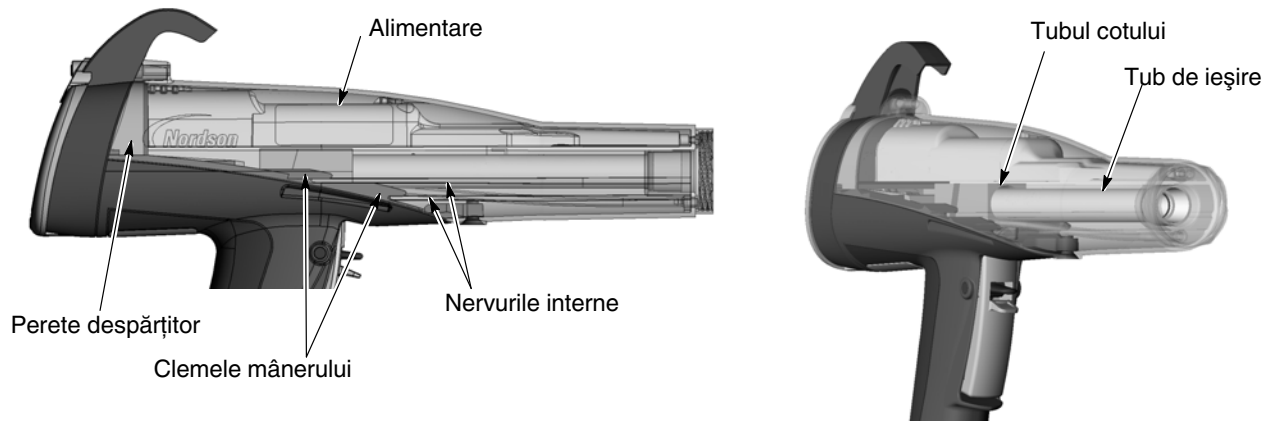


Figura 6-6 Reasamblarea pistolului

2. Introduceți degetul în tubulatura de evacuare din partea frontală a pistolului și aliniați capătul interior al tubulaturii cu cotul, apoi apăsați tubulatura pentru a o așeza în cot.
3. Conectați cablajul sursei electrice de alimentare la cablul pistolului, apoi introduceți-le pe ambele prin orificiul inferior din peretele despărțitor în corpul pistolului.
4. Vezi Figura 6-2. Montați modulul de afișare așa cum este prezentat în *Montarea modulului de afișare* de la pagina 6-2.
5. Montați ansamblul electrodului (3) în capătul tubului de ieșire din partea frontală a corpului pistolului. Asigurați-vă că electrodul fir nu este îndoit sau rupt.

NOTĂ: Duzele de pulverizare plată și conică au fiecare suporturile respective ale electrodului.

6. Montați duza (2) pe ansamblul electrodului, asigurându-vă ca penele din ansamblul electrodului glisează în fantele de pe duză.
7. Montați piulița duzei (1) peste duză și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a le fixa.

Înlocuirea cablului

Demontarea cablului

1. Deconectați cablul pistolului de la controler.
2. A se vedea Figura 6-7, Vederea A. Scoateți cele două șuruburi M3 x 20 (21) care fixează baza mânerului (20) de mâner.
3. Scoateți șurubul M3 x 35 din partea de jos (13) de la modulul afișajului.
4. Trageți baza de pe mâner suficient pentru eliberarea muchiei inferioare a suportului de împământare (17) de la bază.
5. Trageți muchia inferioară a suportului de împământare pentru a o scoate de pe mâner.
6. A se vedea Figura 6-7, Vederea B. Desfaceți șurubul M3 x 8, șaiba de blocare (16, 15) și borna de împământare de pe suportul de împământare.
7. Demontați inelul de fixare (18) de la cablu.
8. A se vedea Figura 6-7, Vederea C. Trageți conectorii cablului pentru a îi scoate din mâner. Introduceți o șurubelniță mică în fantele sursei electrice și ale conectorului afișajului pentru a elibera dispozitivul de prindere și deconectați-i.
9. Trageți cablul pentru a îl scoate din baza mânerului, trecând conectorii prin bază, unul câte unul.

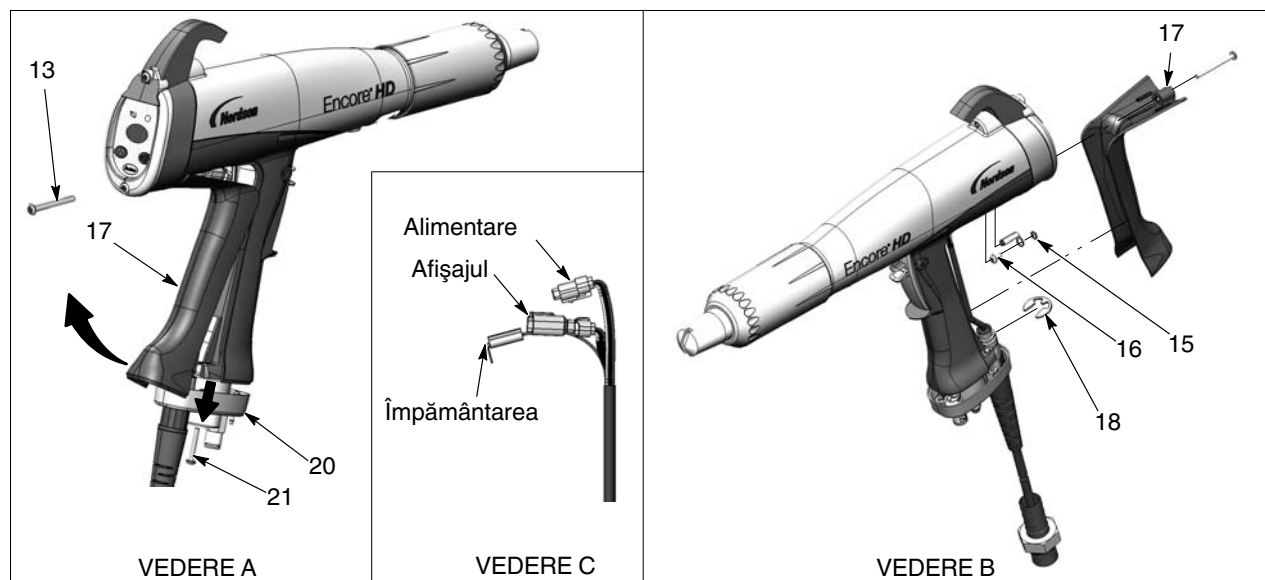


Figura 6-7 Înlocuirea cablului

13. Șurub M3 x 35
15. Șaibă de blocare

16. Șurub M3 x 6
17. Suportul de împământare

18. Inel de fixare
20. Bază mâner
21. Șuruburi M3 x 20

Instalarea cablului

1. Vezi Figura 6-7. Treceți un cablu nou prin baza mânerului, apoi montați inelul de fixare (18) pe cablu pentru a îl fixa pe poziție.
2. Conectați cablul la modulul de afișaj și conectorii sursei de alimentare electrice.
3. Conectați borna cablului la suportul de împământare (17) cu șurubul M3 x 6 și șaiba de blocare (16, 15).
4. Introduceți conectorii cablului și firul de împământare în pistol, sub multiplicator.
5. Agățați partea superioară a suportului de împământare în corpul pistolului, apoi rotiți-o pe poziție, pe mâner.
6. Apăsați baza mânerului (20) în sus, pe mâner și suportul de împământare și strângeți bine cele două șuruburi M3 x 20 (21) în bază.
7. Montați la loc șurubul M3 x 35 (13) în partea inferioară a modulului de afișare.

Înlocuirea comutatorului de declanșare

Demontarea comutatorului

1. Demontați modulul de afișare și deconectați cablul panglică al comutatorului de declanșare de la modul, așa cum se descrie în Demontarea modulului de afișare de la pagina 6-2.
2. Demontați corpul pistolului de la mâner, așa cum se descrie în *Dezasamblarea pistolului* de la pagina 6-4.
3. Vezi Figura 6-8. Trageți pentru a scoate cotul (5) de la tubul de admisie.
4. Trageți capătul cu diametru mai mic al axului (30) din mâner, folosind un poanson mic, cu cap plat sau o altă unealtă.
5. Demontați declanșatorul de pulverizare (27), elementul de acționare (26) și declanșatorul de purjare (28) de la mâner.
6. Folosiți o unealtă pe post de pârghie și trageți comutatorul de declanșare (14) de pe mâner, apoi trageți-l în sus și scoateți-l din mâner.

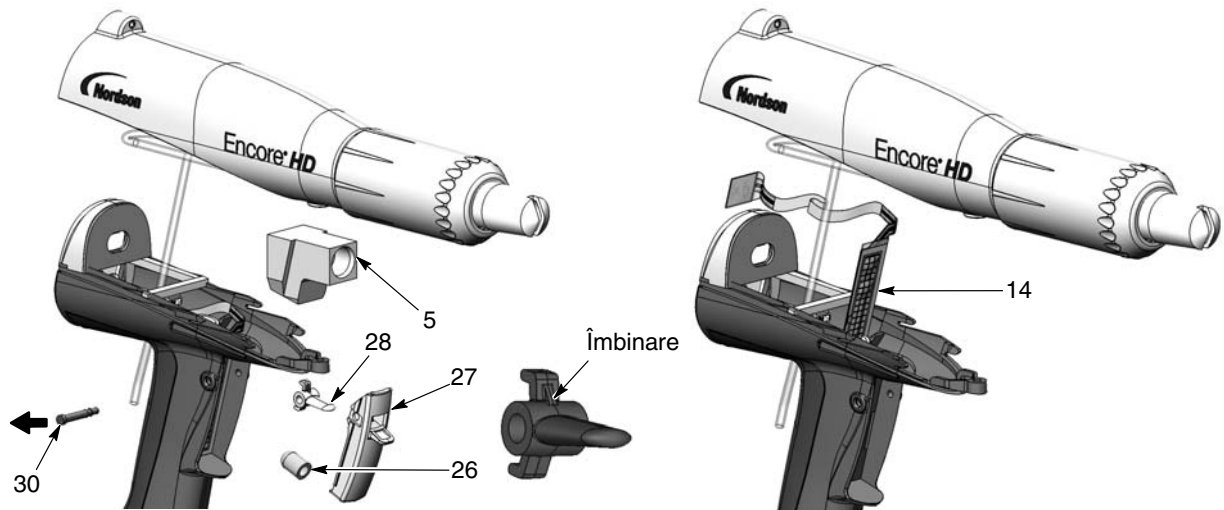


Figura 6-8 Înlocuirea comutatorului de declanșare

Instalarea comutatorului

1. Vezi Figura 6-8. Orientați noul comutator (14) cu grilajul orientat către partea din față a pistolului, apoi introduceți cu atenție capătul inferior pătrat al comutatorului prin fanta din mâner.
2. Cojiți hârtia autoadezivă de pe partea din spate a comutatorului.
3. Montați cu atenție comutatorul pe părțile de jos și din stânga ale degajării declanșatorului, apăsând comutatorul pe partea din spate a degajării. Treceți-vă degetul în sus și în jos pe comutator pentru a vă asigura că este bine lipit de mâner.
4. Montați declanșatorul de purjare (28) în declanșatorul de pulverizare (27) cu îmbinarea orientată în sus, așa cum este prezentat. **Nu montați declanșatorul de purjare cu partea superioară în jos.**
5. Poziționați declanșatoarele în mâner și țineți-le pe poziție în timp ce apăsați axul (31) prin mâner și declanșatoare până când capul axului este la același nivel cu mânerul. Axul se va prinde pe poziție când este montat corect.
6. Introduceți cablul panglică al comutatorului de declanșare prin partea inferioară a peretelui despărțitor și conectați conectorul cablului panglică la modulul de afișare, așa cum se descrie la *Montarea modulului de afișare* de la pagina 6-2.
7. Reasamblați pistolul așa cum se descrie la *Reasamblarea pistolului* de la pagina 6-8.

Secțiunea 7

Piese

Introducere

Pentru a comanda piese, contactați Nordson Industrial Coating Systems Customer Support Center la telefonul (800) 433-9319 sau contactați reprezentantul Nordson local.

Această secțiune tratează piesele și opțiunile pentru pistolul manual de pulverizare cu pulbere Encore HD.

Consultați următoarele manuale pentru informații suplimentare și echipamente opționale.

7192383	Controlerul sistemului manual de pulverizare a pulberii Encore HD/XT
1604971	Extensiile lance pentru pistoalele de pulverizare manuală a pulberii Encore HD
1100013	(englez) Set de reglare jet pentru extensiile lancei
1098440	(englez) Set de reglare jet pentru pistoalele de pulverizare manuale Encore
1102764	(englez) Set pistol cupă Encore

Aceste manuale pot fi descărcate de la:
<http://emanuals.nordson.com/finishing/>
(faceți clic pe Powder-US, apoi Encore Systems)

Piesele pistolului de pulverizare

Vezi Figura 7-1 și următoarea listă de piese la paginile următoare.

Ilustrația pieselor pistolului de pulverizare

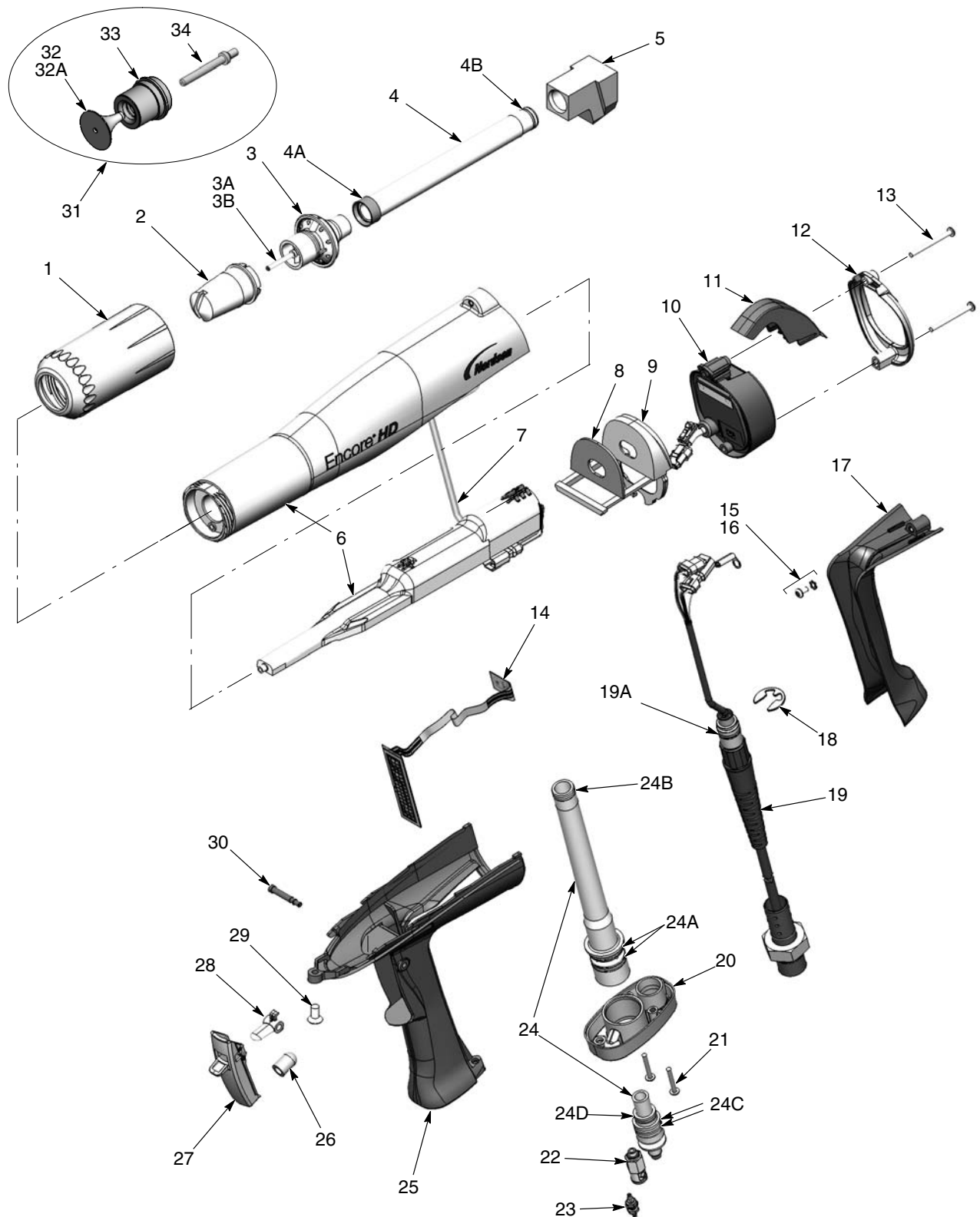


Figura 7-1 Desenul descompus al pistolului de pulverizare manual Encore HD și al accesoriilor

Lista pieselor pistolului de pulverizare

Vezi Figura 7-1.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
-	1603160	GUN ASSEMBLY, manual, Encore HD	1	
1	1081638	• NUT, nozzle, handgun	1	
2	1605846	• NOZZLE, flat spray, 3 mm	1	A
3	1604824	• ELECTRODE ASSEMBLY, Encore, flat spray	1	F
3A	1106078	•• ELECTRODE, spring contact	1	
3B	1605863	•• HOLDER, electrode, M3, flat spray, Encore	1	F
4	1606082	• KIT, powder outlet tube, Encore HD	1	D
4A	1097527	•• SEAL, tube, powder	1	
4B	1081785	•• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
5	1096695	• ELBOW, powder tube, handgun	1	D
6	1608280	• KIT, neg power supply/manual body, Encore	1	
7	1088558	•• FILTER ASSEMBLY, handgun		
8	1088502	• GASKET, multiplier cover, handgun	1	
9	1106872	• BULKHEAD, multiplier, handgun, Encore HD	1	
10	1100986	• KIT, handgun display module, Encore	1	
NS	1085631	•• SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	
11	1087760	• HOOK, handgun	1	
12	1102648	• BEZEL, shield, plated	1	
13	345071	• SCREW, pan head, recessed, M3 x 35, BZN	2	
14	1101872	• KIT, trigger switch, Encore HD	1	
NS	1085631	•• SUPPORT, adhesive, handgun, Encore	1	
15	983520	• WASHER, lock, internal, M3, zinc	1	
16	982427	• MACHINE SCREW, pan head, recessed, M3 x 6, zinc	1	
17	1106871	• HANDLE, ground pad, handgun, Encore HD	1	
18	1081777	• RETAINING RING, external, 10 mm	1	
19	1600745	• CABLE ASSY, handgun, 6 meter, Encore HD	1	E
19A	940129	•• O-RING, silicone, conductive, 0.375 x 0.50in.	1	
20	1087762	• BASE, handle, handgun	1	
21	760580	• SCREW, Philips head, M3 x 20, zinc	2	
22	1081617	• CHECK VALVE, male, M5 x 6 mm	1	
23	1081616	• FITTING, bulkhead, barb, dual, 10-32 x 4 mm	1	
24	1608282	• KIT, inlet tube and hose adapter, Encore HD, Gen 2	1	
24A	1084773	•• O-RING, silicone, 18 mm ID x 2 mm wide	2	
24B	1081785	•• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
24C	1606709	•• O-RING, PUR, 0.551 x 0.07 x 0.7	2	
24D	940137	•• O-RING, silicone, 0.437 x 0.562 x 0.063	1	
25	1600819	• HANDLE, handgun, Encore HD	1	
26	1106892	• ACTUATOR, switch, trigger, Encore HD	1	
27	1606999	• KIT, service, Encore trigger axle/trigger	1	
28	1081540	• TRIGGER, setting, handgun	1	
29	1088601	• SCREW, flat head, recess, M5x 10, nylon	1	

Continuare...

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
30	1606998	• AXLE, trigger, spray gun, Encore	1	G
31	1604828	• KIT, conical nozzle, Encore	1	
32	1083206	• DEFLECTOR assembly, conical, 26 mm	1	A
32A	1098306	•• O-RING, Viton, 3 mm x 1.1 mm wide	1	B
33	1082060	• NOZZLE, conical	1	A
34	1605861	• HOLDER, electrode, M3, conical, Encore	1	
NS	900617	• TUBE, polyurethane, 4 mm OD, clear	AR	C
NS	900741	• TUBING, polyurethane, 6/4 mm, black	AR	C
NS	900620	• TUBING, poly, spiral cut, $\frac{3}{8}$ in. ID	AR	C
NS	1605847	• NOZZLE, flat spray, 4 mm	1	A

NOTĂ A: Duze de pulverizare plată de 3 și 4 mm, duza conică și deflectorul sunt livrate cu pistolul de pulverizare. Consultați paginile următoare pentru duze opționale.

B: Acest inel O este o componentă a tuturor deflectorilor.

C: Comandați în intervale dimensionale de un picior sau un metru.

D: Disponibil de asemenea și din material rezistent la uzură. Consultați *Opțiunile pistolului de pulverizare*.

E: Este disponibilă prelungirea opțională de 6 metri, consultați *Opțiunile pistolului de pulverizare*.

F: Numai pentru utilizarea duzei de pulverizare plate. Folosiți elementul setului 32 pentru conversia pentru duza conică și utilizarea deflectorului.

G: Inclus cu setul comutator declanșator 1101872.

Opțiunile pistolului de pulverizare

Diverse opțiuni ale pistolului de pulverizare

A se vedea Figura 7-1.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
4	1096698	KIT, powder outlet tube, wear resistant	1	
4A	1081785	• O-RING, silicone, 0.468 x 0.568 x 0.05 in.	1	
4B	941113	• O-RING, silicone, 0.438 x 0.625 x 0.094 in.	1	
18	1096696	ELBOW, powder tube, Encore, impact resistant	1	
NS	1085168	CABLE, 6-wire, shielded, handgun, 6 meter extension	1	

NS: Not Shown (Neprezentate)

Duze de pulverizare plată

Duze de pulverizare plată de 3 și 4 mm sunt livrate cu pistolul de pulverizare. Toate celelalte duze de pulverizare plate sunt opționale.

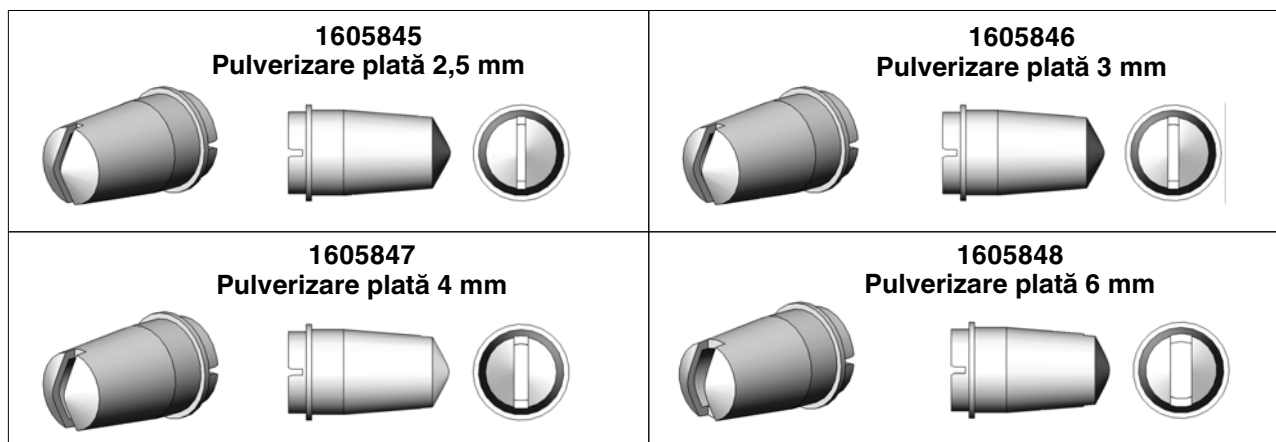


Figura 7-2 Duze de pulverizare plată

Duze transversale



Figura 7-3 Duze transversale

Duză de pulverizare de colț de 45 grade

Vezi Figura 7-4.

Jet de pulverizare	Jet dispersat lat perpendicular pe axa pistolului de pulverizare
Tip fantă	Fantă înclinată, încrucișată
Aplicare	Flanșe și degajări

P/N	Descriere	Notă
1102872	NOZZLE, corner spray, Encore	

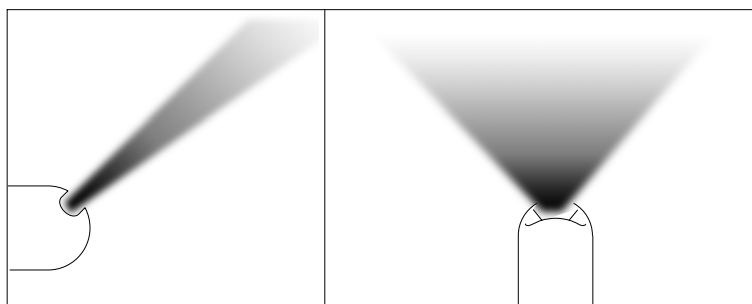


Figura 7-4 Duză de pulverizare de colț de 45 grade

Duză de pulverizare plată aliniată la 45 grade

Vezi Figura 7-5.

Jet de pulverizare	Jet dispersat îngust, aliniat cu axa pistolului de pulverizare
Tip fantă	Trei fante înclinate, aliniate cu axa pistolului de pulverizare
Aplicare	Acoperire superioară și inferioară, de obicei fără poziționare a piesei la intrare/ieșire

P/N	Descriere	Notă
1102871	NOZZLE, 45 degree, flat spray, Encore	

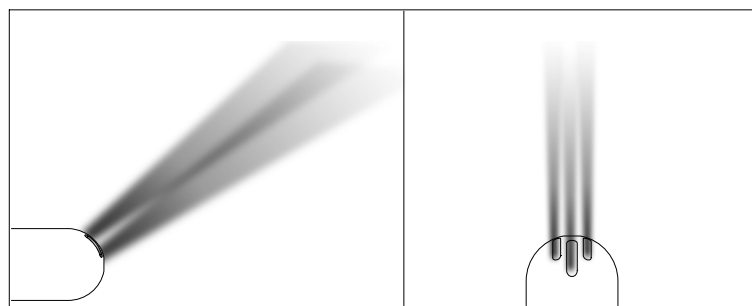


Figura 7-5 Duză de pulverizare plată de 45 grade

Duză conică, defletoare și piese de asamblare a electrodului

A se vedea Figurile 7-6, 7-7 și 7-8. Duza conică și defletoarele trebuie folosite cu suportul electrodului conic. Un set de duze conice (1604828) este livrat împreună cu pistolul. Celelalte piese prezentate aici sunt opționale și trebuie comandate separat.

Duză conică și defletoare



Toate defletoarele includ un inel O 1098306, Viton, 3 mm x 1,1 mm (lățime)

Figura 7-6 Duză conică și defletoare

Setul duzei conice (livrat cu pistolul)



Figura 7-7 Setul de conversie a duzei conice

P/N	Descriere	Cantitate	Notă
1604828	KIT, conical nozzle, Encore	1	
1083206	• DEFLECTOR, 26 mm	1	
1082060	• NOZZLE, conical	1	
1605861	• ELECTRODE HOLDER, conical	1	A
NOTĂ A: Duza conică necesită un suport al electrodului de alt tip decât cel utilizat în ansamblul electrodului duzei de pulverizare plate.			

Ansamblul electrodului conic

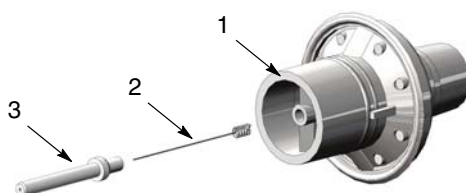


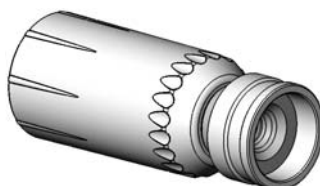
Figura 7-8 Ansamblul electrodului conic

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	1106076	ELECTRODE ASSEMBLY, conical, Encore	1	
1	-----	• ELECTRODE SUPPORT	1	
2	1106078	• ELECTRODE	1	
3	1605861	• ELECTRODE HOLDER, Conical	1	A

NOTĂ A: Duză conică necesită un suport al electrodului de alt tip decât cel utilizat în ansamblul electrodului duzei de pulverizare plate.

Set de reglare a jetului

Setul de reglare jet include o duză conică integrată. Deflectoarele de 16, 19 și 26 mm pot fi folosite împreună cu setul. Deflectoarele nu sunt incluse în set; acestea trebuie comandate separat.



1098417

Set de reglare a jetului pistolului manual Encore HD

Figura 7-9 Set de reglare a jetului

Extensii lance

Duzele enumerate la paginile anterioare se montează direct pe extensiile lancei. Consultați fișa cu instrucțiuni livrată împreună cu extensiile lancei pentru instrucțiuni de montare și piese pentru reparații.

NOTĂ: Un suport al electrodului conic este necesar pentru folosirea cu deflectoare conice și extensii lance. Vezi pagina 7-7.

P/N	Descriere	Notă
1604965	EXTENSION, lance, 150 mm, Encore HD	A
1604970	EXTENSION, lance, 300 mm, Encore HD	A

NOTĂ A: Dacă este necesară o extensie a lancei mai lungă, adresați-vă reprezentantului Nordson.

Setul colectori de ioni

Acest set de montează pe pistolul cu lungime standard. Consultați fișa cu instrucțiuni livrată împreună cu pistolul de pulverizare pentru instrucțiuni de montare și piese pentru reparații.

P/N	Descriere	Notă
1603854	KIT, ion collector assembly, manual, Encore (std length gun)	

Componentele collectorului de ioni pentru extensiile lancei

Pentru folosirea setului collectorului de ioni cu extensiile lancei de 150 mm sau 300 mm, comandați una din tije și consola enumerate mai jos. Consultați fișa cu instrucțiuni livrată împreună cu setul pentru instrucțiuni de montare.

Element	P/N	Descriere	Cantitate	Notă
—	189483	ROD, ion collector, 15 in.	1	A
—	189484	ROD, ion collector, 21 in.	1	B

NOTĂ A: Folosiți pentru extensia lancei de 150 mm.
B: Folosiți pentru extensia lancei de 300 mm.

Furtun pentru pulbere și tubulatură pentru aer

Furtunul pentru pulbere și tubulatura pentru aer trebuie comandate la dimensiuni în multipli de un picior.

P/N	Descriere	Notă
1081783	Powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyolefin (by 100 ft)	B, E
1080388	Powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyolefin (by 500 ft)	C, E
1606690	Clear powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyurethane (by 100 ft)	A, F
1606695	Clear powder hose, 6 mm ID x 8 mm OD, polyurethane (by 500 ft)	C, F
900617	Air tubing, polyurethane, 4 mm, clear, electrode air wash	A
900742	Air tubing, polyurethane, 6 mm, blue, pattern air	A
1096789	Air tubing, antistatic, 6/4 mm, black (conductive air tubing), VBF pickup tube to controller	D
900741	Air tubing, polyurethane, 6 mm, black	
900618	Air tubing, polyurethane, 8 mm, blue	A
900619	Air tubing, polyurethane, 8 mm, black	A
900740	Air tubing, polyurethane, 10 mm, blue, main air IN	A
900517	Tubing, poly, spiral cut, 0.62 in. ID, dress out	
301841	Strap, Velcro, w/buckle, 25 x 3 cm, dress out	

NOTĂ A: Cantitatea minimă de comandare este de 15 m (50 ft).
B: Cantitatea minimă de comandare este de 30 m (100 ft).
C: Cantitatea minimă de comandare este de 150 m (500 ft).
D: Această tubulatură se folosește la sistemele VBF pentru a asigura aer de fluidizare de la îmbinarea peretelui despărțitor la tubul de admisie. Este conducătoare de electricitate și împământează tubul de admisie la corpul cartușului. Nu o înlocuiți cu tubulatură care nu este conducătoare de electricitate.
E: Furtunul standard pentru pulbere este livrat cu sistemul.
F: Furtun opțional pentru pulbere care se folosește în locul celui standard din poliolefine.

DECLARAȚIE de CONFORMITATE

PRODUS: Sisteme manuale de pulverizare a pulberii Encore XT / HD

Modele: Unitate Encore XT manuală, montată fix sau pe șasiu mobil.
Aplicator automat Encore cu comenzi Encore XT pentru sistemele automate cu pistol simplu.
Unitate Encore HD manuală, montată fix sau pe șasiu mobil.

Descriere: Toate acestea sunt electrostatice, sisteme de pulverizare a pulberii, inclusiv aplicator, cabluri de comandă și controlerele asociate. Sistemul manual Encore XT folosește tehnologia pompelor de tip venturi pentru alimentarea pulberii la pistolul de pulverizare. Iar Sistemul manual Encore HD folosește tehnologia pompelor de densitate înaltă pentru alimentarea pulberii la pistolul de pulverizare. Pistolul automat Encore este specificat cu comenzile manuale XT pentru aplicații cu pistol automat simplu și se poate monta pe un stand cu psitoale sau pe un robot.

Directive aplicabile:

2006/42/CE – Directiva pentru mașini 2004/108/CEE – Directiva pentru compatibilitate electromagnetică
94/9/CE – Directiva ATEX

Standarde utilizate pentru conformitate:

EN/ISO12100 (2010) EN60079-0 (2014) EN61000-6-3 (2007) FM 7260 (1996) EN50050 (2006)
EN1953 (2013) EN60079-31 (2014) EN61000-6-2 (2005) EN55011 (2009) EN60204-1 (2006)

Principii:

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu practicile de inginerie acceptate.
Produsul specificat respectă directivele și standardele descrise mai sus.

Clasa de protecție:

- Temperatura ambiantă: +15°C ... +40°C
- Ex tb IIIB T60°C / Ex II 2 D / 2mJ = (Aplicatoare Encore XT și HD)
- Ex tc IIIB T60°C / EX II (2) 3 D = (Controlere)
- Ex II 2 D / 2mJ = (aplicator automat Encore)

Certificate:

- FM14ATEX0051X = Comenzi (Norwood, Mass. USA)
- FM14ATEX0052X = Aplicatoare manuale Encore XT și HD (Norwood, Mass. USA)
- FM11ATEX0056X = Aplicator automat Encore (Norwood, Mass. USA)

Sistem de supraveghere ATEX

- 1180 SGS Baseefa (Buxton, Derbyshire, UK)

Mike Thomas
Director Unitate de afaceri
Materiale reci și pulbere
Industrial Coating Systems (Sistem industrial
de acoperire)

Data: 24.08.2015

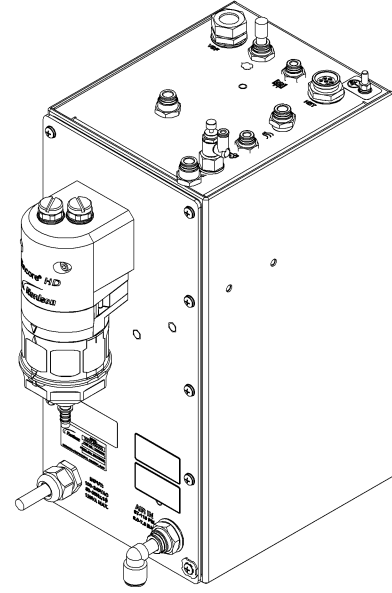
Reprezentant autorizat Nordson în UE

Contact: Manager operațiuni
Industrial Coating Systems (Sistem industrial de acoperire)
Nordson Deutschland GmbH
Heinrich-Hertz-Straße 42-44
D-40699 Erkrath

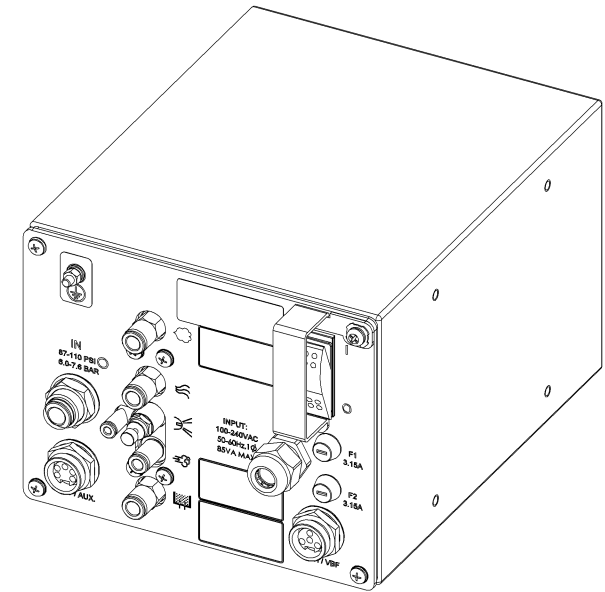


NOTICE THIS DRAWING IS NORDSON PROPERTY, CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND MUST BE RETURNED UPON REQUEST. DO NOT CIRCULATE, REPRODUCE OR DIVULGE TO OTHER PARTIES WITHOUT WRITTEN CONSENT OF NORDSON.

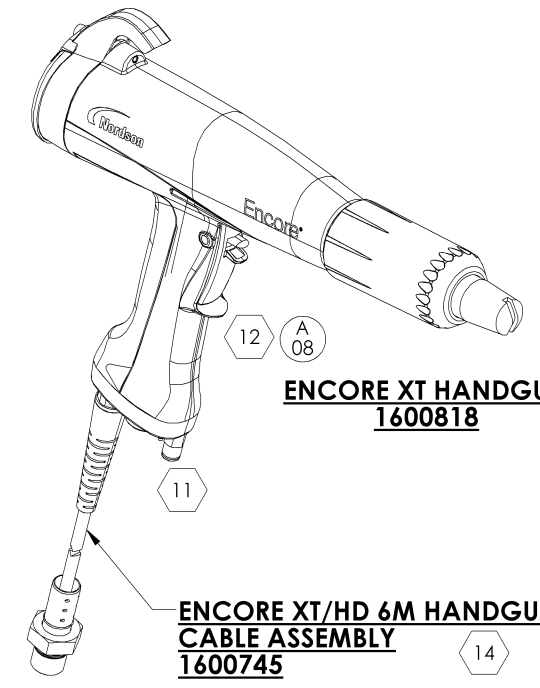
MATERIAL NO.	1084547	REVISION	14
25- LB HOPPER SYSTEMS; REDESIGNED APPROVED EQUIPMENT SPECIFICATIONS TABLES (SHEETS 1 & 2); REMOVED MOTORS FROM SPECIFICATION TABLES & ADDED MFR'S CERTIFICATION NO.			
A05	05) REMOVED FM APPROVED HANDGUN ASSY 1083120 FROM APPROVED EQUIPMENT LISTING (SHEETS 1 & 2).	DC	RJF
C5	A06 06) PART NUMBER ERROR CORRECTION (SHEET 2).	DC	RJF
A07	07) REMOVED 1082819, 1082843, 1082844, 1084512, 1084514, 1084517, 1087272, 1087273, 1087274, & 1087275; ADDED 1097072, 1097073, 1097074, & 1097075; UPDATED MPS PICTORIALS.	DRJ	RJF
A08	08) UPDATED ENCORE HANDGUN PICTORIALS, NEW ENCORE HANDGUN PART NUMBERS UPDATED IN APPROVED EQUIPMENT TABLES.	BB	BDM
10	09) UPDATE PG.1 & 2 FOR NEW 230V P/N		
10	10) UPDATE VIBRATORY MOTOR VIEW, PG.2	DM	DU
11	1600745 WAS 1102625	DM	BP
12	12) REV'D DESCRIPN, TABLES AND ASSEMBLY TO REFLECT "XT" VERSION (SHEETS 1 & 2)	MHH	BDM
13	13) REMOVED ENCORE XT CONTROLLER 1087276 & ADDED 1604125; UPDATED MOBILE SYSTEM VIEWS.	DC	RJF
14	14) ADDED "HD" PRODUCTS & "XT" DESIGNATIONS, UPDATE TABLES, MOTOR CERT # WAS TUV05ATEX2768X(PG.2)	MB	RJF



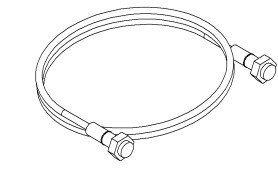
ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT W/HD PUMP
1605586 FOR 230V VBF
1605584 FOR 115V VBF



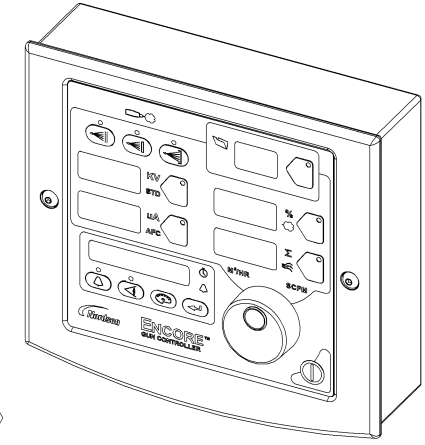
ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT
1082815 FOR 230V VBF
1600468 FOR 115V VBF



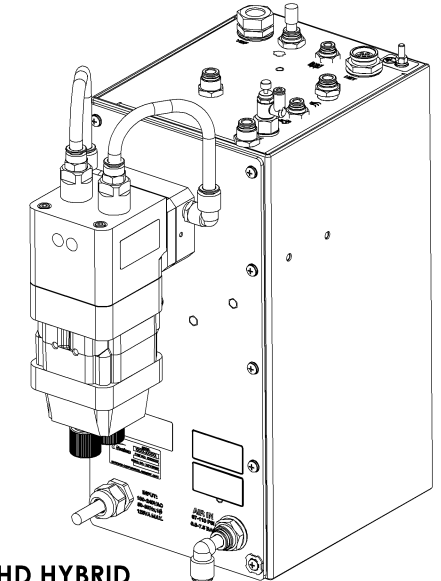
ENCORE XT/HD 6M HANDGUN CABLE ASSEMBLY
1600745



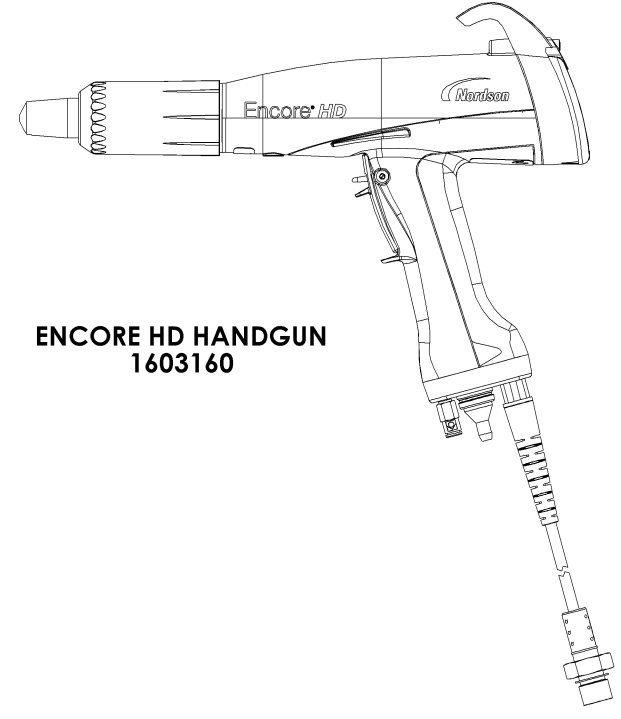
CONTROLLER INTERFACE CABLE
1080718--10FT.
1080719--30IN.



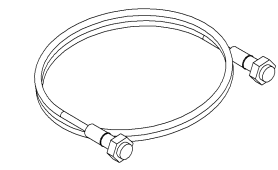
ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT
1604125



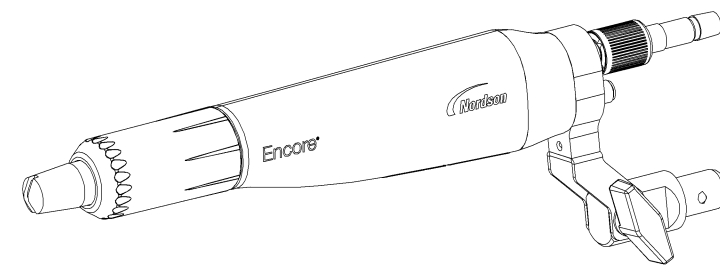
ENCORE HD HYBRID POWER UNIT W/PRODIGY PUMP
1606272 FOR 230V VBF
1606271 FOR 115V VBF



ENCORE HD HANDGUN
1603160



6M HANDGUN CABLE EXTENSION, 6-CONDUCTOR, SHIELDED.
1085168



ENCORE AUTOMATIC GUN - 1097489
OPTIONAL 90 DEGREE EXTENSION - 1604084
ENCORE AUTOMATIC GUN CABLE - 1605436

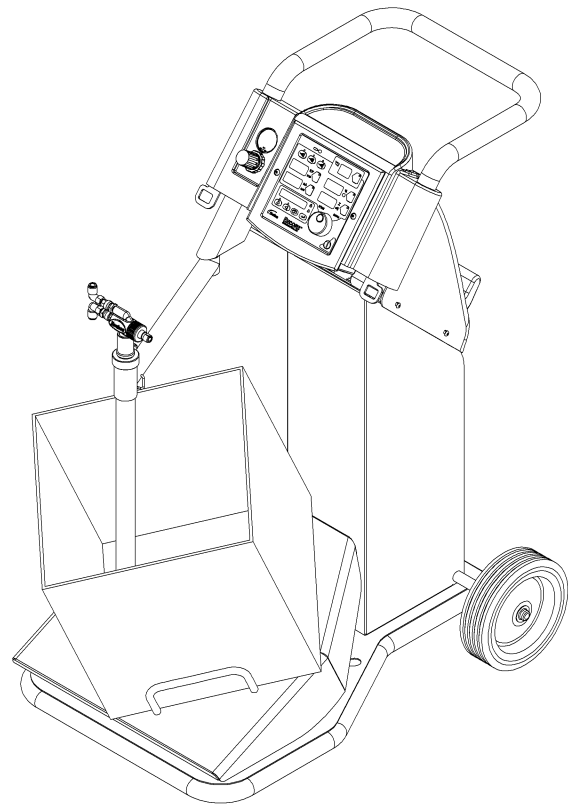
PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	cFMus / ATEX	NOTE
1604125	ENCORE XT/HD INTERFACE CONTROL UNIT		X	XT & HD
1082815	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	XT
1600468	ENCORE XT CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		XT
1605586	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1605584	ENCORE HD CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1606272	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 230V, 50HZ, VBF OPTION		X	HD WITH HD PUMP
1606271	ENCORE HD HYBRID CONTROLLER POWER UNIT, RELAY BOARD SET UP FOR 115V, 60HZ, VBF OPTION	X		HD WITH HD PUMP
1080718	CONTROLLER INTERFACE CABLE 10 FT		X	XT & HD
1080719	CONTROLLER INTERFACE CABLE 30 INCH		X	XT & HD
1600818	ENCORE XT HANDGUN		X	XT
1603160	ENCORE HD HANDGUN		X	HD
-	-THIS POSITION BLANK-		-	-
1097489	ENCORE AUTOMATIC GUN BAR MOUNT (CAN BE USED IN ROBOT APPLICATIONS)		X	WITH XT CONTROLS
1605436	CABLE, SPRAY GUN, ROBOT, AUTO, ENCORE		X	WITH XT & HD CONTROLS
1600745	ENCORE XT/HD 6 METER HANDGUN CABLE		X	XT & HD
1605168	6 METER HANDGUN CABLE EXTENSION		X	XT & HD

THE FOLLOWING CONTROLLERS AND ASSOCIATED CABLES ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV. 2, GOUF & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR ZONE 22.

THE ABOVE EQUIPMENT IS APPROVED FOR USE WITH THE FOLLOWING GUNS AND CABLES IN A CLASS II, DIV. 1, GROU P F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21

CRITICAL
No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
DESCRIPTION REF DWG, APVD EQUIP, MANUAL, ENCORE XT HD		DRJ	11JAN08
DRAWN BY		DATE	RELEASE NO.
CHECKED BY		APPROVED BY	PE600468
SIZE		FILE NAME	MATERIAL NO.
D		1084547	1084547
SCALE		NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG.
SHEET		1	OF 2



**ENCORE 115V 60Hz & 230V 50Hz VBF
 MOBILE POWDER SYSTEMS
 1600827 OR 1600828**

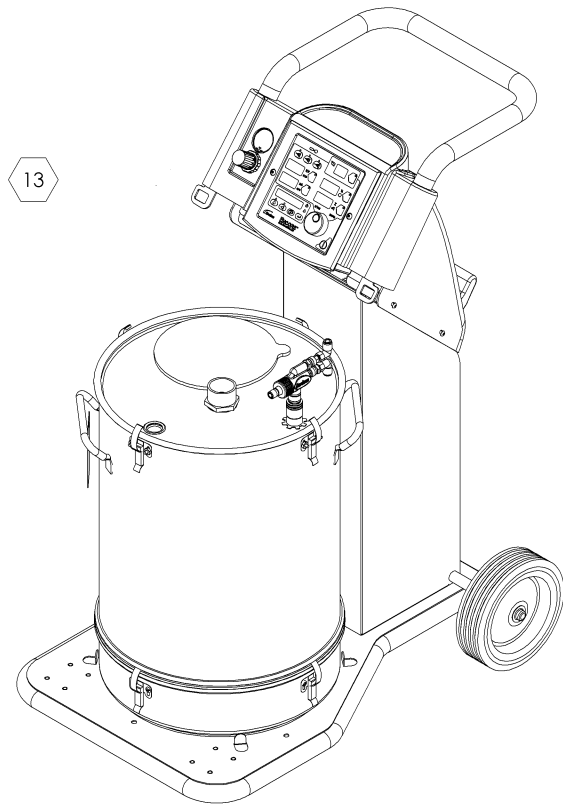
HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

**ENCORE HD 115V & 230V VBF
 MOBILE POWDER SYSTEMS
 1605588 OR 1605589**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

**ENCORE HD 115V & 230V HYBRID VBF
 (WITH PRODIGY) MOBILE POWDER SYSTEMS
 1606274 OR 1606275**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 50.8kg [112lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



**ENCORE XT 50LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEM
 1600829**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

**ENCORE XT 25LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEM
 1600830**

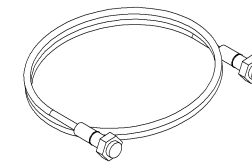
HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 53kg [117lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

**ENCORE HD 50LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEMS
 1605587**

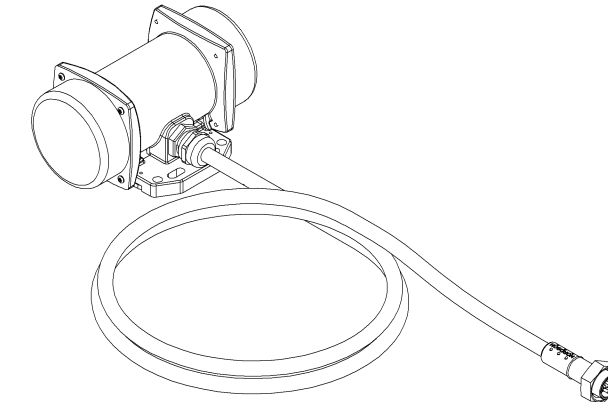
HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W

**ENCORE HD HYBRID 50LB HOPPER
 MOBILE POWDER SYSTEMS (WITH PRODIGY)
 1606273**

HEIGHT: 1078 [42.5]
 WEIGHT: 54.4kg [120lbs]
 wheel base: 620 [24.4] L X 511.5 [20.1] W



**CONTROLLER INTERFACE CABLE
 1080718-10 FT.
 1080719-30 IN.**



**115V VIBRATOR MOTOR 1604511
 230V VIBRATOR MOTOR 1080950**

WITH EXTRA-HARD USAGE ELECTRICAL CORD
 UL/CSA APPROVED 18 AWG 90°C
 MANUFACTURER'S CERT. #: TUV12ATEX094817
 ALSO: ETL CERTIFIED FOR U.S. & CANADA

	PART NUMBER	DESCRIPTION	cFMus	ATEX	cFMus / ATEX
THE FOLLOWING MOBILE SYSTEMS ARE SUITABLE FOR CLASS II, DIV. 2, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATIONS OR ZONE 22.	1600827	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF	X		
	1600828	ENCORE XT MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF		X	
	1605588	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH HD PUMP	X		
THE MANUAL GUNS AND GUN CABLES ATTACHED TO THE MOBILE SYSTEM, ARE SUITABLE FOR USE IN A CLASS II, DIV. 1, GROUP F & G HAZARDOUS (CLASSIFIED) LOCATION OR ZONE 21.	1605589	ENCORE HD MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH HD PUMP		X	
	1606274	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 115V, 60HZ VBF WITH PRODIGY PUMP	X		
	1606275	ENCORE HD HYBRID MOBILE SYSTEMS WITH 230V, 50HZ VBF WITH PRODIGY PUMP		X	
	1600829	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER			X
	1600830	ENCORE XT MOBILE SYSTEM WITH 25 LB HOPPER			X
	1605587	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER and HD Pump			X
	1606273	ENCORE HD MOBILE SYSTEM WITH 50 LB HOPPER and Prodigy Pump			X

CRITICAL
 No revisions permitted without approval of the proper agency.

ALL DIMENSIONS IN MM EXCEPT AS NOTED		NORDSON CORPORATION WESTLAKE, OH, U.S.A. 44145	
MACHINED SURFACES		DESCRIPTION REF DWG, APVD EQUIP, MANUAL, ENCORE XT HD	
DRAWN BY DRJ	DATE 11JAN08	RELEASE NO. PE600468	
CHECKED BY RJF	APPROVED BY RJF		
SIZE D	FILE NAME 1084547	MATERIAL NO. 1084547	REVISION 14
SCALE NOT TO SCALE	SOLIDWORKS GENERATED DWG.		SHEET 2 OF 2